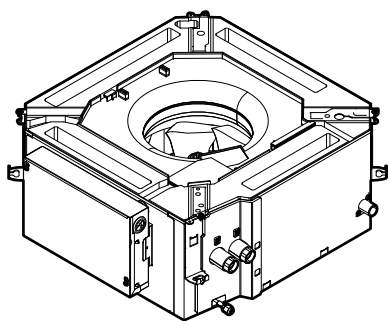


Manual d'instal·lació i ús

Ventiloconvectors



FWF02D
FWF03D
FWF04D
FWF05D

Manual d'instal·lació i ús
Ventiloconvectors

Català

Índex

1 Quant a la documentació	3	15 Solució de problemes	23
1.1 Quant a aquest document	3	15.1 Reubicació	23
1.2 Significat de les advertències i els símbols	3	16 Eliminació	23
1.3 General	4	17 Dades tècniques	24
2 Instruccions de seguretat específiques per a l'instal·lador	5	17.1 Diagrama de cablejat	25
		17.2 Mides	26
Per a l'instal·lador	5	18 Requisits d'informació per al disseny ecològic	28
3 Quant a la caixa	5		
3.1 Desembalatge i manipulació del ventiloconvector	5		
3.2 Extracció dels accessoris del ventiloconvector	5		
4 Quant a les unitats i els accessoris	6		
4.1 Identificació	6		
4.1.1 Etiqueta identificativa: Ventiloconvector	6		
5 Instal·lació de la unitat	6		
5.1 Preparació del lloc d'instal·lació	6		
5.2 Muntatge de la unitat	7		
5.2.1 Instal·lació dels bolons de suspensió	7		
5.2.2 Com fer una obertura al sostre	7		
5.3 Instal·lació dels conductes d'aigua	8		
5.3.1 Preparació dels conductes d'aigua	8		
5.3.2 Connexió de canonades d'aigua	9		
5.4 Instal·lació dels tubs de desguàs	10		
5.4.1 Directrius per a la instal·lació dels tubs de desguàs	10		
5.4.2 Connexió dels tubs de desguàs	11		
5.5 Instal·lació d'equips opcionals	11		
5.5.1 Preparació d'un equip opcional	11		
5.5.2 Connexió de l'equip opcional	12		
6 Instal·lació elèctrica	14		
6.1 Preparació del cablejat elèctric	15		
6.2 Connexió del cablejat elèctric	16		
7 Configuració	17		
7.1 Configuració del panell decoratiu	17		
8 Posada en servei	18		
8.1 Llista de comprovació abans de posar la unitat en servei	18		
Per a l'usuari	18		
9 Instruccions de seguretat per als usuaris	18		
9.1 Instruccions per a un ús segur	18		
10 Quant al sistema	19		
11 Abans de l'ús	19		
12 Funcionament	20		
12.1 Rang de funcionament	20		
13 Estalvi energètic i funcionament òptim	20		
14 Manteniment i servei tècnic	20		
14.1 Precaucions de seguretat durant el manteniment	20		
14.2 Precaucions per al manteniment i el servei	20		
14.3 Neteja del filtre d'aire, la reixeta d'aspiració, la sortida d'aire i els panells exteriors	21		
14.3.1 Neteja del filtre d'aire	21		
14.3.2 Com netejar la reixeta de succió	21		
14.4 Manteniment després d'un llarg període sense funcionar	22		
14.5 Manteniment abans d'un llarg període sense funcionar	22		

1 Quant a la documentació

1.1 Quant a aquest document

Públic objectiu

Instal·ladors autoritzats i usuaris finals



INFORMACIÓ

Aquest aparell està dissenyat per ser utilitzat en un entorn comercial, industrial o empresarial.

Conjunt de documentació

Aquest document forma part d'un conjunt de documentació. El conjunt complet consta de:

- **Precaucions de seguretat generals:**
 - Instruccions de seguretat que cal llegir abans de la instal·lació
 - Format: Paper (a la caixa de la unitat interior)
- **Manual d'instal·lació i ús de la unitat interior:**
 - Instruccions per a la instal·lació i l'ús
 - Format: Paper (a la caixa de la unitat interior)
 - Format: Fitxers digitals a <https://www.daikin.eu>. Utilitzeu la funció de cerca 🔍 per trobar el vostre model.

La darrera revisió de la documentació subministrada està publicada al lloc web regional de Daikin i està disponible a través del distribuïdor.

Les instruccions originals estan escrites en anglès. Tots els altres idiomes són traduccions de les instruccions originals.

Dades tècniques d'enginyeria

- Al lloc web regional de Daikin (d'accés públic) hi ha disponible un **subconjunt** de les dades tècniques més actuals.
- El **conjunt complet** de les dades tècniques més actuals està disponible al Daikin Business Portal (cal autenticació).

1.2 Significat de les advertències i els símbols



PERILL

Indica una situació que provoca la mort o lesions greus.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

Indica una situació que podria donar lloc a una electrocució.



PERILL: RISC DE CREMADES/ESCALDADES

Indica una situació que podria resultar en cremades a causa de temperatures extremadament altes o baixes.

1 Quant a la documentació



ADVERTÈNCIA

Indica una situació que podria provocar la mort o lesions greus.



PRECAUCIÓ

Indica una situació que podria provocar lesions lleus o moderades.



AVÍS

Indica una situació que podria provocar danys en l'equip o la propietat.



INFORMACIÓ

Indica consells útils o informació addicional.

Símbols que s'utilitzen a la unitat:

Símbol	Explicació
	Abans de la instal·lació, llegiu el manual d'instal·lació i ús, i el full d'instruccions del cablejat.

1.3 General

Si NO n'esteu segur de com fer servir o instal·lar la unitat, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.



ADVERTÈNCIA

Una instal·lació o una connexió incorrecta de l'equip o els accessoris podria provocar descàrregues elèctriques, curtcircuits, fuites, incendis o altres danys a l'equip. Utilitzeu **NOMÉS** accessoris, equips opcionals i peces de recanvi fabricats o aprovats per Daikin, llevat que s'especifiqui el contrari.



ADVERTÈNCIA

Assegureu-vos que la instal·lació, les proves i els materials aplicats compleixen amb la legislació aplicable (a més de les instruccions descrites en la documentació Daikin).



ADVERTÈNCIA

Aquesta unitat conté peces elèctriques i calentes.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

NO toqueu els ventiloconvectors amb les mans mullades. Podríeu patir una descàrrega elèctrica.



ADVERTÈNCIA

Si el cable subministrat està fet malbé, el fabricant, el servei de manteniment o un tècnic qualificat similar l'HA de substituir per evitar qualsevol perill.



ADVERTÈNCIA

Estripeu i llenceu les bosses de plàstic de l'embalatge perquè no hi jugui ningú, especialment els infants.
Possible conseqüència: sufocació.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

Desconnecteu el subministrament elèctric durant més de 10 minuts i mesureu la tensió als terminals dels condensadors del circuit principal o als

components elèctrics abans de dur a terme les tasques de manteniment. La tensió HA de ser inferior a 50 V de CC abans de tocar els components elèctrics. Per saber quina és la ubicació dels terminals, consulteu l'etiqueta d'advertència per als tècnics de manteniment.



PRECAUCIÓ

- NO poseu cap objecte o equip a sobre de la unitat.
- NO seguiu, pugeu o romaneu a la unitat.



ADVERTÈNCIA

Aquest equip el poden utilitzar nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si se'ls ha donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els perills que implica.

Els nens **NO HAN DE** jugar amb l'aparell.

La neteja i el manteniment de l'usuari **NO** poden ser realitzades per nens sense supervisió.



PRECAUCIÓ

NO toqueu l'entrada d'aire ni les aletes d'alumini de la unitat.



PRECAUCIÓ

Utilitzeu equip de protecció personal adequat (guants protectors, ulleres de seguretat...) en instal·lar, mantenir o reparar el sistema.



ADVERTÈNCIA

Preneu les mesures adequades per a evitar que la unitat es converteixi en refugi de petits animals. Si algun animal entrés en contacte amb els components elèctrics, podria causar avaries o fer que aparegués fum o foc.



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

- Assegureu-vos que el sistema estigui ben connectat a terra.
- DESCONNECTEU el subministrament elèctric abans de fer cap tasca de manteniment.
- Instal·leu la tapa de la caixa d'interruptors abans d'ENCENDRE el subministrament elèctric.



PRECAUCIÓ

- Comproveu si la ubicació de la instal·lació pot aguantar el pes de la unitat. Una mala instal·lació pot resultar perillosa. També pot ocasionar vibracions o soroll anòmal durant el funcionament.
- Deixeu espai suficient per a les tasques de manteniment.
- NO instal·leu la unitat de manera que estigui en contacte directe amb el sostre o la paret, ja que podria provocar vibracions.

2 Instruccions de seguretat específiques per a l'instal·lador

Observeu sempre les instruccions i els reglaments de seguretat següents.



ADVERTÈNCIA

Assegureu-vos que la instal·lació, el servei, el manteniment i les reparacions es fan seguint les instruccions de Daikin i compleixen les normatives vigents aplicables (per exemple, el reglament nacional en matèria de gas) i **NOMÉS** els duen a terme persones autoritzades.



ADVERTÈNCIA

La instal·lació l'ha de fer un instal·lador, i la selecció de materials i la instal·lació han de complir les normatives vigents aplicables. A Europa, la norma vigent és l'EN378.



ADVERTÈNCIA

- NO utilitzeu peces elèctriques adquirides en altres proveïdors dins el producte.
- NO deriveu el subministrament elèctric de la bomba de drenatge, etc. des del bloc de terminals. Podríeu provocar una descàrrega elèctrica o un incendi.



ADVERTÈNCIA

Mantingueu el cablejat d'interconnexió lluny de qualsevol tub de coure sense aïllament tèrmic, ja que aquests tubs poden arribar a temperatures molt altes.



PRECAUCIÓ

Per a parets que continguin un marc metàl·lic o un tauler metàl·lic, utilitzeu un tub encastrat a la paret i una tapa de paret a l'orifici de pas per evitar possibles escalfaments, descàrregues elèctriques o incendis.



AVÍS

- Els conductes han d'estar muntats de manera segura i protegits contra danys físics.
- Reduïu al mínim la instal·lació de conductes.

Per a l'instal·lador

3 Quant a la caixa

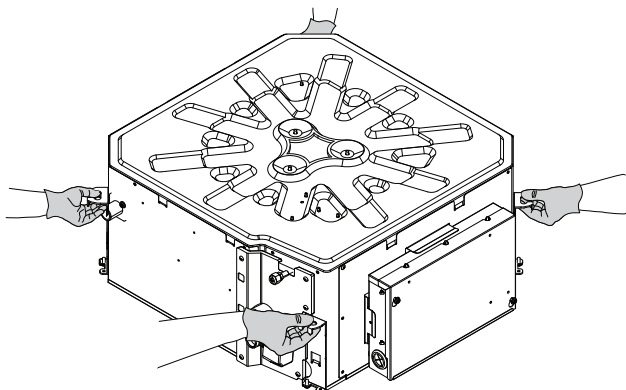
Tingueu en compte el següent:

- Quan se subministra, la unitat S'HA de revisar per comprovar que no estigui malmesa ni falti res. CAL comunicar immediatament al servei de reclamacions de l'empresa de transport qualsevol dany detectat o peça que falti.
- Dugueu la unitat embalada el més a prop possible de la ubicació final d'instal·lació per evitar danys durant el transport.
- Prepareu prèviament la ruta per on voleu transportar la unitat fins a la ubicació final d'instal·lació.

3.1 Desembalatge i manipulació del ventiloconvector

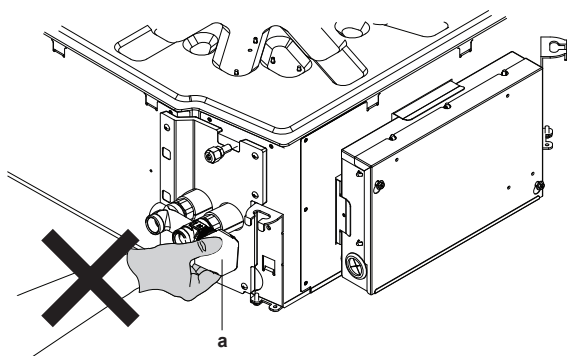
Quan aixequeu la unitat, utilitzeu una eslinga de material tou o plaques protectores juntament amb una corda per evitar danys o rascades a la unitat.

- Aixequeu la unitat subjectant-la pels suports de suspensió sense fer pressió sobre altres peces, especialment sobre els tubs de desguàs i l'aïllament tèrmic.

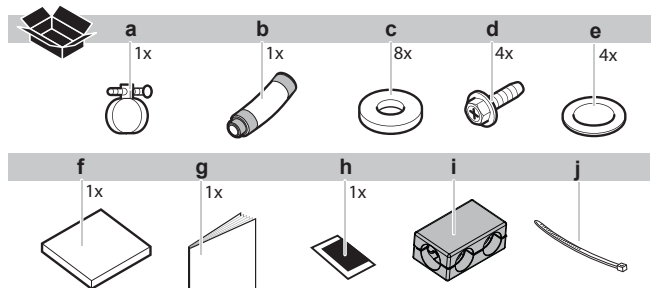


AVÍS

NO aixequeu la unitat pels actuadors de la vàlvula (a).



3.2 Extracció dels accessoris del ventiloconvector



- a Abraçadora metàl·lica
- b Tub de desguàs
- c Volandera per al suport de suspensió
- d Cargol
- e Junta
- f Coixinet de segellat gran per al tub de desguàs
- g Manual d'instal·lació i ús
- h Aïllament tèrmic per a la purga d'aire

4 Quant a les unitats i els accessoris

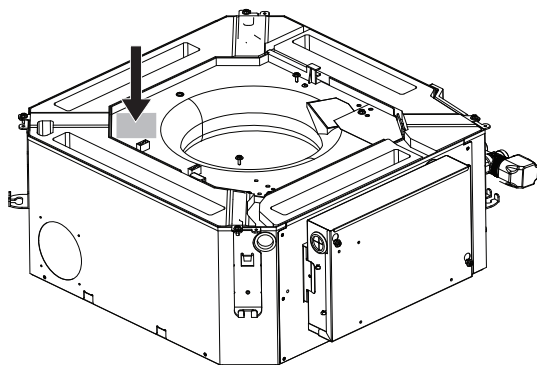
- i Aïllament tèrmic per a vàlvules (2 tubs: 1x i 4 tubs: 2x) (*)
- j Brida de subjecció per a l'aïllament tèrmic per a vàlvules (2 tubs: 2x i 4 tubs: 4x) (*)
- * Només els models amb vàlvula muntada de fàbrica

4 Quant a les unitats i els accessoris

4.1 Identificació

4.1.1 Etiqueta identificativa: Ventilconvector

Ubicació



Identificació del model

Exemple: FW F 02 D A T N 5 V3 --

Codi	Descripció
FW	Ventilconvector d'aigua
F	Casset
D	Modificació principal del model (de l'A a la Z)
A	Modificació menor
T	2 tubs
F	4 tubs
N	Sense vàlvula
V	Vàlvula de 3 vies
T	Vàlvula de 2 vies
5	Fàbrica de Hendek
V3	1 Ph/50 Hz/230 V
-	Cap accessori
-	Direcció de la connexió (sense direcció específica)

5 Instal·lació de la unitat

5.1 Preparació del lloc d'instal·lació



AVÍS

La unitat s'ha d'instal·lar a $\geq 2,5$ m de terra.



INFORMACIÓ

El nivell de pressió acústica és inferior a 70 dBA.



PRECAUCIÓ

L'aparell NO ha de ser accessible per al públic general. Instal·leu-lo en una zona segura, protegida dels accessos fàcils.

Aquesta unitat està dissenyada per instal·lar-la en un entorn comercial i industrial lleuger.



AVÍS

Quan la instal·lació des de baix no sigui possible, com quan els sostres són molt alts, l'accés a la unitat per instal·lar-la i reparar-la hauria de ser possible des del sostre.

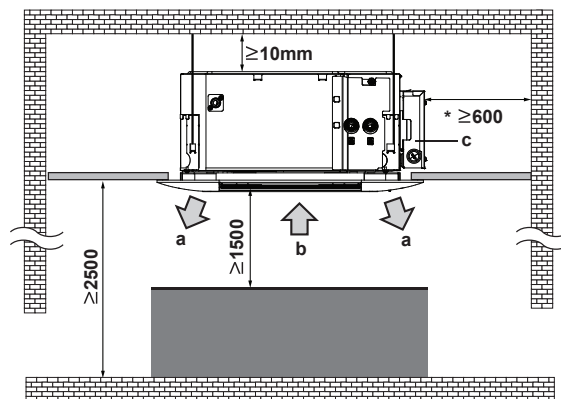
Per instal·lar l'aparell, seleccioneu un lloc que reuneixi les condicions següents i tingui l'aprovació del client.

- L'espai al voltant de la unitat és adequat per a les tasques de servei i manteniment. L'espai al voltant de la unitat permet una circulació i una distribució de l'aire suficients. Vegeu l'espai necessari per a la instal·lació.



AVÍS

Si la caixa de distribució (c) està orientada cap a la paret, deixeu una distància de servei d'almenys 600 mm i preveieu un espai d'almenys 1500 mm entre l'entrada d'aire (b) i la sortida d'aire (a) per a la circulació de l'aire.



- Assegureu-vos que l'àrea estigui ben ventilada. NO bloquegeu les obertures de ventilació.
- Assegureu-vos que el lloc d'instal·lació suporti i el pes i les vibracions de la unitat.
- Assegureu-vos que, en cas de fuga d'aigua, no es produeixin danys a la zona o als voltants de la zona d'instal·lació.
- Trieu una ubicació on el soroll de funcionament o l'aire calent o fred que emet la unitat no molestin ningú i assegureu-vos de seleccionar un lloc que compleixi les normatives vigents aplicables.
- Desguàs.** Assegureu-vos que l'aigua de condensació es pot evacuar correctament.
- En llocs amb una mala recepció, mantingueu una distància de 3 m o més per evitar interferències electromagnètiques d'altres equips i feu servir tubs de cables per a les línies d'alimentació i de transmissió.
- llums fluorescents.** Quan instal·leu un comandament a distància sense cables (interfície d'usuari) en una habitació amb llums fluorescents, recordeu el següent per evitar interferències:
 - Instal·leu el comandament a distància sense cables (interfície d'usuari) el més a prop possible de la unitat interior.
 - Instal·leu la unitat interior el més lluny possible dels llums fluorescents.

NO instal·leu la unitat en llocs que s'utilitzin normalment com a zones de treball. En cas que es facin obres (per exemple, feines de rectificació) on es produeixi molta pols, CAL tapar la unitat.

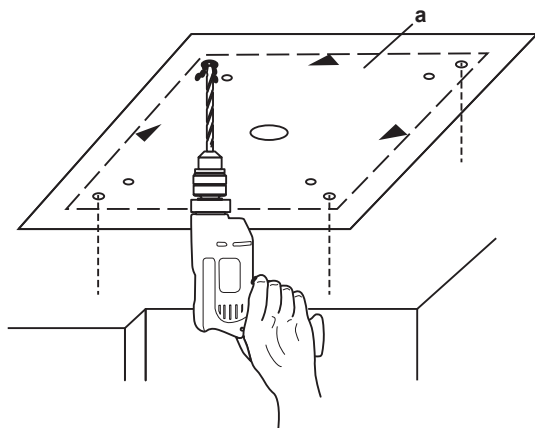
NO instal·leu ni feu servir la unitat en els llocs que s'esmenten a continuació:

- Llocs on hi hagi oli mineral, vapor d'oli o aerosols, com una cuina (les peces de plàstic es podrien deteriorar).
- On hi hagi gas corrosiu, com gas sulfurós. Els tubs de coure i els punts de soldadura es poden corroir.
- On l'aire contingui nivells alts de sal, com a la costa, i on el voltatge fluctui molt (per exemple, en fàbriques). Tampoc en vehicles ni en embarcacions.
- En llocs amb maquinària que emeti ones electromagnètiques. Les ones electromagnètiques poden causar interferències en el sistema de control i fer que l'equip no funcioni correctament.
- En llocs on hi hagi risc d'incendi degut a fuites de gasos inflamables (exemple: dissolvent o gasolina), fibra de carboni, pols inflamable.
- La unitat NO es pot instal·lar als banys.

5.2 Muntatge de la unitat

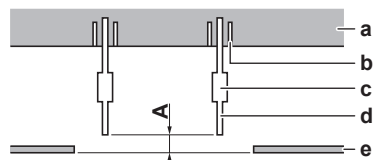
5.2.1 Instal·lació dels bolons de suspensió

Utilitzeu la plantilla per determinar la posició dels bolons de suspensió (part superior de l'embalatge). Les ubicacions dels bolons de suspensió s'indiquen a la plantilla de paper. Podeu fer els forats pertinents col·locant la plantilla de paper al sostre.



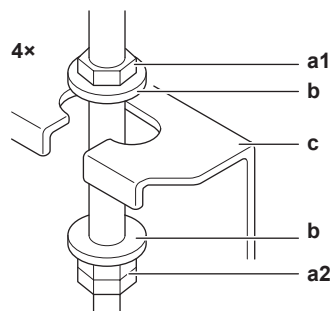
a Plantilla de paper per a la instal·lació (part superior de l'embalatge)

- **Resistència del sostre.** Comproveu si el sostre és prou resistent per aguantar el pes de la unitat. Si hi ha algun risc, reforceu el sostre abans d'instal·lar la unitat.
 - Per a sostres ja existents, utilitzeu ancoratges.
 - Per a sostres nous, utilitzeu insercions encastades, ancoratges encastats o altres peces adquirides per separat.



A 50~100 mm
a Bloc de sostre
b Ancoratge
c Femella llarga o baldufell
d Boló en suspensió
e Sostre suspès

- **Bolons en suspensió.** Feu servir bolons en suspensió M8~M10 per a la instal·lació. Fixeu el suport de suspensió al boló de suspensió. Fixeu-lo bé utilitzant una femella i una volandera dels extrems superior i inferior del suport de suspensió.

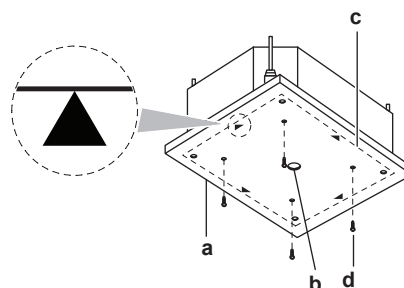


a1 Femella (s'adquireix per separat)
a2 Femella doble (s'adquireix per separat)
b Volandera (accessoris)
c Suport en suspensió (fixat a la unitat)

5.2.2 Com fer una obertura al sostre

Utilitzeu la plantilla de paper (part superior de l'embalatge) (a) per fer l'obertura del sostre seguint el perfil marcat a la plantilla. Enganxeu la plantilla de paper a la unitat amb els quatre cargols (d) del joc d'accessoris i feu l'obertura seguint la línia d'obertura del sostre (c).

Assegureu-vos que la unitat i els suports (de suspensió) estiguin centrats (b) amb l'obertura del sostre.



a Plantilla de paper per a la instal·lació (part superior de l'embalatge)
b Centre de l'obertura del sostre
c Línia d'obertura del sostre
d Cargols (accessoris)



AVÍS

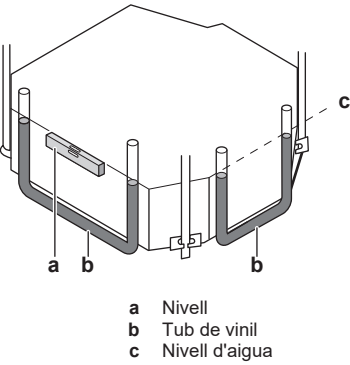
Feu una obertura quadrada amb un màxim de 660 mm en cas d'instal·lació amb BYFQ60B i de 595 mm en cas d'instal·lació amb BYFQ60C. Si no, el panell decoratiu i la placa del sostre NO es podran superposar. Si feu servir unes mides més grans, els laterals s'hauran de cobrir amb més material de sostre.

	Si A (mm) (a)	Cal	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	BYFQ60B (panell estàndard)		
	585 (mín.)	5	57,5
	660 (màx.)	42,5	20
	BYFQ60C (panell de disseny)		
	585 (mín.)	5	17,5
	595 (màx.)	10	12,5

(a) A: Obertura del sostre
B: Distància entre la unitat i l'obertura del sostre
C: Superposició entre el panell decoratiu i el sostre suspès

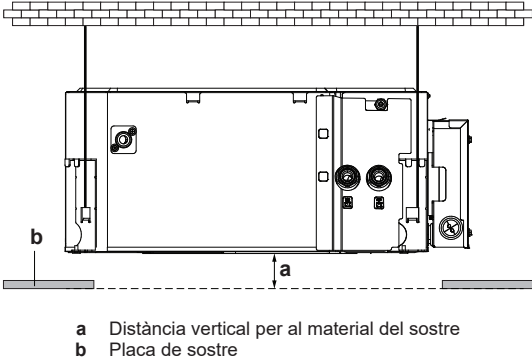
- **Nivell.** Assegureu-vos que la unitat estigui anivellada als 4 cantons fent servir un nivell o un tub de vinil ple d'aigua.

5 Instal·lació de la unitat



AVÍS
NO instal·leu la unitat inclinada. **Possible conseqüència:** si la unitat està inclinada cap a la direcció del líquid de condensació (el cantó del conducte de desguàs queda elevat), és possible que l'interruptor de flotador no funcioni bé i faci que la unitat perdi aigua.

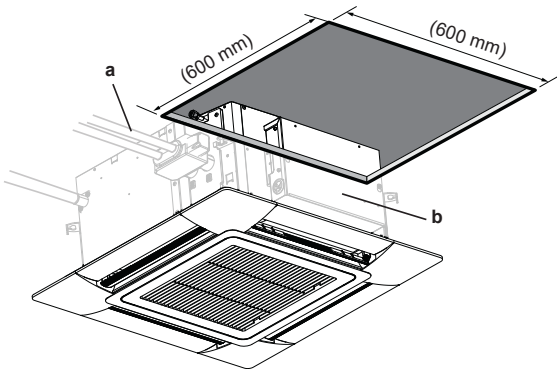
Ajusteu la distància entre els panells en la direcció vertical tal i com es mostra a continuació:



Tipus de panell	a
BYFQ60B (panell estàndard)	25 mm
BYFQ60C (panell de disseny)	34 mm

Com fer una obertura en una placa de sostre monolítica existent

AVÍS
Cal deixar un espai de servei al sostre que permeti accedir a la caixa de connexions i els conductes d'aigua.
Les mides que s'indiquen més avall es poden utilitzar com a referència per a l'espai de servei o bé es poden calcular tenint en compte la posició de les connexions de la caixa de connexions (b) i els conductes d'aigua (a) al lloc d'instal·lació.

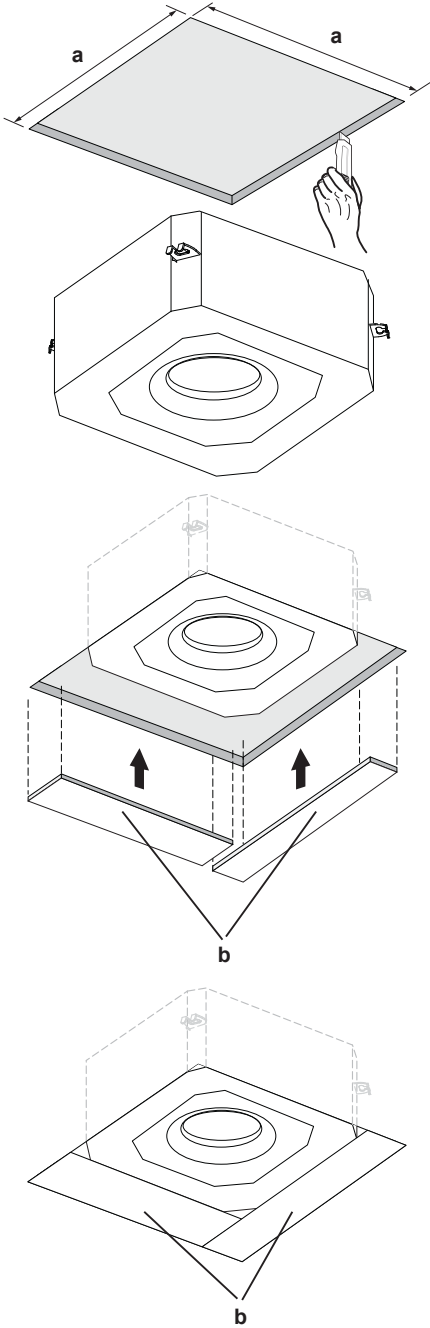


Si la unitat s'ha d'instal·lar en una placa de sostre monolítica existent, feu servir les mides següents:

Segons la combinació de models i panells:

Tipus	a (mm)	
	Model estàndard BYFQ60B	Panell de disseny BYFQ60C
Sense vàlvula	600~660	595~600
Vàlvula muntada de fàbrica	652~660	≥652 A ^(a)

^(a) **A:** Pengeu la unitat amb els bolons en suspensió i, a continuació, ajusteu la mida de l'obertura perquè sigui de 585 a 595 mm afegint material de sostre adicional (b) per tal que el panell i la placa de sostre es puguin superposar.



5.3 Instal·lació dels conductes d'aigua

5.3.1 Preparació dels conductes d'aigua

Abans d'instal·lar els conductes d'aigua, reviseu els punts següents:

- La pressió màxima de l'aigua és 1,6 MPa.

- La temperatura mínima de l'aigua és de 5°C.
- La temperatura màxima de l'aigua és de 80°C.
- Assegureu-vos que els components dels conductes d'instal·lació puguin suportar la pressió i la temperatura de l'aigua.
- Utilitzeu proteccions adequades al circuit d'aigua per garantir que la pressió de l'aigua no excedeixi mai la pressió màxima de funcionament autoritzada.
- Assegureu-vos de disposar d'un drenatge correcte per a la vàlvula de descàrrega de pressió (si està instal·lada), per evitar que l'aigua entri en contacte amb els components elèctrics.
- La unitat ha de disposar de vàlvules de tancament perquè es puguin fer les tasques de manteniment normals sense haver de buidar el sistema.
- Utilitzeu vàlvules de desguàs a tots els punts baixos del sistema per permetre un buidat complet del circuit durant les tasques de manteniment.
- Instal·leu vàlvules de purga d'aire als punts més alts del sistema. Les vàlvules s'han de col·locar en punts de fàcil accés per al manteniment.

La unitat disposa d'una entrada i una sortida d'aigua per connectar-la al circuit d'aigua. El circuit d'aigua l'ha de subministrar un instal·lador i ha de complir les normatives vigents aplicables.

- Protegiu els tubs de qualsevol dany físic.



AVÍS

Assegureu-vos que la qualitat de l'aigua compleixi amb la Directiva Europea 2020/2184 CE.



AVÍS

L'ús de glicol està permès, però la quantitat emprada NO ha de superar el 40% del volum. Una quantitat superior de glicol pot fer malbé els components hidràulics.



AVÍS

La unitat **NOMÉS** es pot fer servir en un sistema d'aigua tancat. L'ús en un circuit d'aigua obert pot provocar un excés de corrosió dels conductes d'aigua.

5.3.2 Connexió de canonades d'aigua



PRECAUCIÓ

Utilitzeu sempre vàlvules per controlar la circulació de l'aigua a la unitat. Si el ventiloconvector està desactivat però l'aigua continua circulant per la unitat, es formarà condensació i podria gotejar.



AVÍS

No apliqueu una força excessiva quan connecteu els conductes, ja que es podrien deformar. La deformació dels conductes pot provocar errors de funcionament en la unitat.

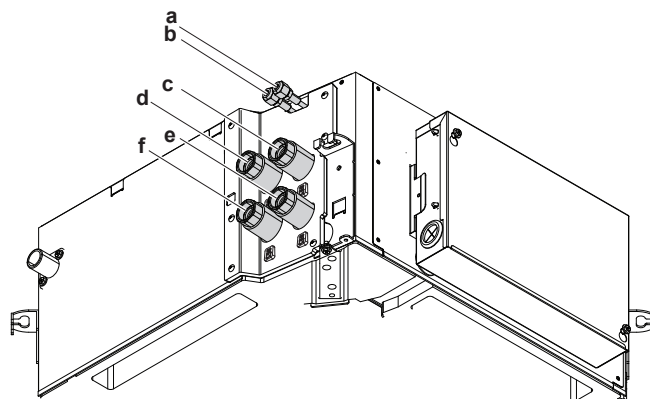


AVÍS

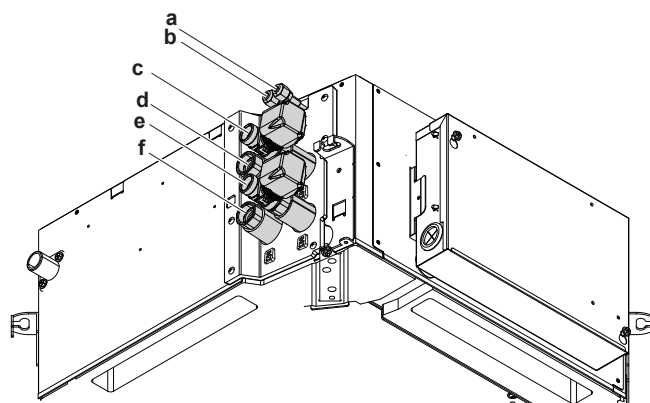
Assegureu-vos d'aïllar tots els conductes. Qualsevol conducte que quedi exposat pot causar condensació.



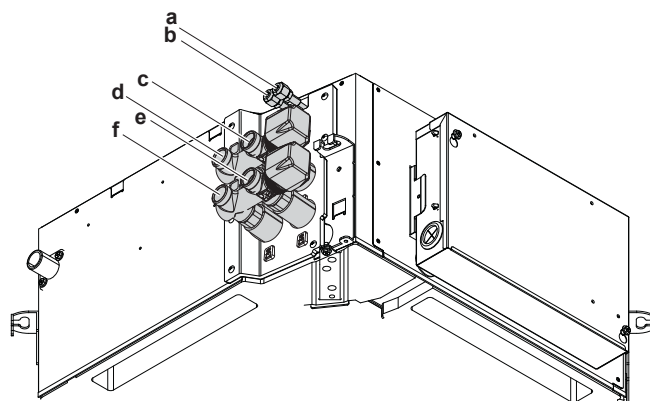
PERILL: RISC DE CREMADES/ESCALDADES



- a Purga de l'aire de refrigeració
- b Purga de l'aire de calefacció
- c Entrada d'aigua calenta (3/4" femella BSP)
- d Sortida d'aigua calenta (3/4" femella BSP)
- e Entrada d'aigua freda (3/4" femella BSP)
- f Sortida d'aigua freda (3/4" femella BSP)

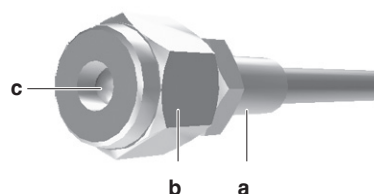


- a Purga de l'aire de refrigeració
- b Purga de l'aire de calefacció
- c Entrada d'aigua calenta (DN3/4")
- d Sortida d'aigua calenta (3/4" femella BSP)
- e Entrada d'aigua freda (DN3/4")
- f Sortida d'aigua freda (3/4" femella BSP)



- a Purga de l'aire de refrigeració
- b Purga de l'aire de calefacció
- c Entrada d'aigua calenta (DN3/4")
- d Sortida d'aigua calenta (DN3/4")
- e Entrada d'aigua freda (DN3/4")
- f Sortida d'aigua freda (DN3/4")

Per omplir el circuit d'aigua



5 Instal·lació de la unitat

- a Vàlvula de purga d'aire
- b Femella
- c Nucli amb molla

Durant el procés d'ompliment, és possible que no es pugui eliminar tot l'aire del sistema. L'aire restant es pot eliminar durant les primeres hores de funcionament de la unitat. L'aire es pot eliminar de la unitat a través de la vàlvula de descàrrega d'aire manual.

- 1 Obriu la vàlvula de purga d'aire (vegeu la figura "Vàlvula de purga d'aire") girant la femella dues vegades.
- 2 Premeu el nucli amb molla (vegeu la figura de la "vàlvula de purga d'aire") per deixar sortir l'aire superflu del circuit o circuits d'aigua de la unitat.
- 3 Colleu la femella.
- 4 És possible que més endavant sigui necessari omplir el circuit amb aigua addicional (però mai no s'ha de fer a través de la vàlvula de descàrrega d'aire).



AVÍS

L'aire al circuit d'aigua pot provocar errors de funcionament. Durant el procés d'ompliment, és possible que no es pugui eliminar tot l'aire del circuit. L'aire restant s'eliminarà a través de les vàlvules de descàrrega d'aire automàtiques durant les primeres hores de funcionament del sistema. És possible que més endavant sigui necessari omplir el circuit amb aigua addicional.



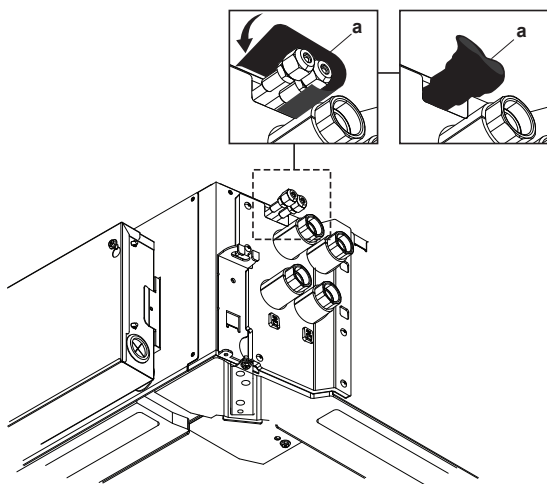
AVÍS

Assegureu-vos que la qualitat de l'aigua compleixi amb la Directiva Europea 2020/2184 CE.



AVÍS

La vàlvula de purga d'aire ha d'estar tèrmicament aïllada. Si no, podrien caure gotetes d'aigua amb la condensació. Després de purgar l'aire del sistema, la vàlvula de purga d'aire s'ha d'aïllar amb l'aïllament tèrmic (a) (del joc d'accessoris) de manera que la superfície quedi completament coberta, tal com es veu a continuació.



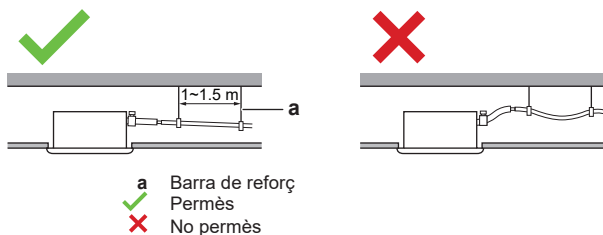
5.4 Instal·lació dels tubs de desguàs

5.4.1 Directrius per a la instal·lació dels tubs de desguàs

Directrius generals

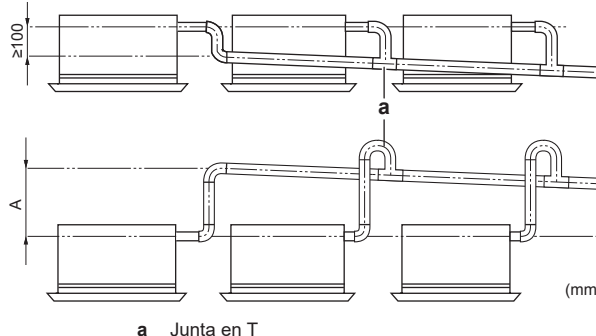
- **Longitud del tub.** Utilitzeu un tub de desguàs tan curt com sigui possible.
- **Mida del tub.** El tub de desguàs ha de ser igual o més gran que el tub de connexió (tub de vinil amb un diàmetre nominal de 25 mm i un diàmetre exterior de 32 mm).

- **Inclinació.** Assegureu-vos que el tub de desguàs faci pendent cap avall (com a mínim, 1/100) per evitar que quedi aire atrapat al tub. Utilitzeu barres de reforç com es mostra a continuació.



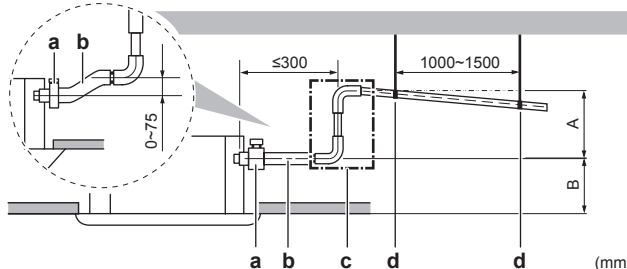
- **Condensació.** Apliqueu mesures per evitar la condensació. Aïlleu tot el recorregut de tubs de desguàs de l'edifici.

- **Combinació dels tubs de desguàs.** Podeu combinar els tubs de desguàs. Assegureu-vos d'utilitzar conductes de desguàs i juntes en T del calibre correcte per a la capacitat de funcionament de les unitats.



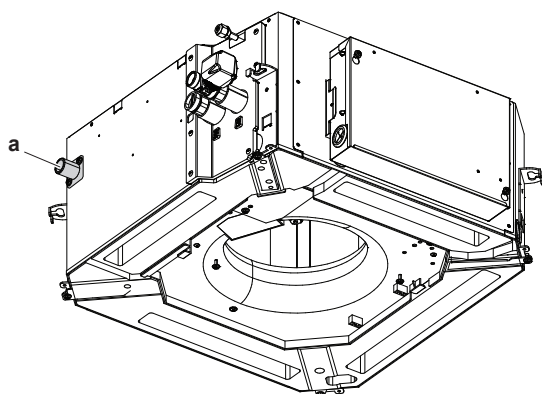
- **Conductes ascendents.** Si és necessari per fer possible el pendent, podeu instal·lar conductes ascendents.

- **Inclinació del tub de desguàs:** 0~75 mm per evitar tensions als conductes i bombolles d'aire.
- **Conductes ascendents:** ≤300 mm des de la unitat, ≤630~645 mm (depenent del panell decoratiu que es faci servir) perpendicular a la unitat.



- A ≤645 mm: En cas d'instal·lació amb BYFQ60B
≤630 mm: En cas d'instal·lació amb BYFQ60C
- B 205 mm: En cas d'instal·lació amb BYFQ60B
220 mm: En cas d'instal·lació amb BYFQ60C
- a Abraçadora metàl·lica (accessori)
- b Tub de desguàs (accessori)
- c Tub de desguàs ascendent (tub de vinil amb un diàmetre nominal de 25 mm i un diàmetre exterior de 32 mm) (s'adquireix per separat)
- d Barres de reforç (s'adquireixen per separat)

Posició del connector de desguàs



a Connector de desguàs

5.4.2 Connexió dels tubs de desguàs

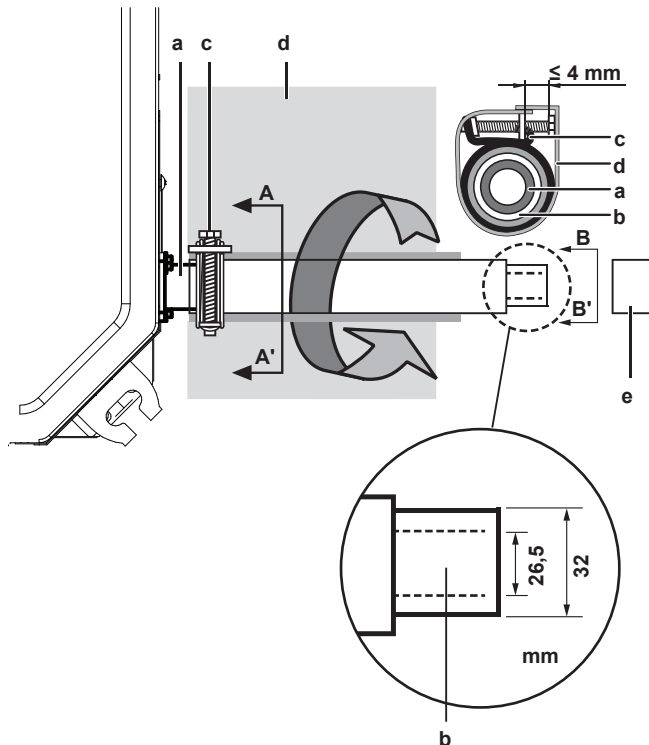
Com connectar els tubs de desguàs



AVÍS

Una connexió incorrecta del tub de desguàs pot provocar una fuga d'aigua i causar danys a la zona o als voltants de la zona d'instal·lació.

- 1 Col·loqueu el tub de desguàs el més endins possible del connector de desguàs.
- 2 Colleu l'abraçadora de metall fins que el cap del cargol estigui a menys de 4 mm de l'abraçadora de metall.
- 3 Comproveu que no hi hagi fuites d'aigua.
- 4 Emboliqueu el coixinet de segellat gran (= aïllament) al voltant de l'abraçadora de metall i el tub de desguàs.
- 5 Connecteu el conducte de desguàs al tub de desguàs.

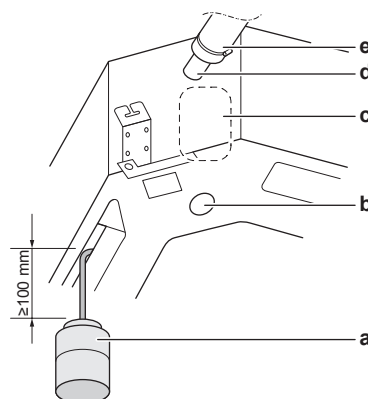


- a Connector de desguàs (connectat a la unitat)
- b Tub de desguàs (accessori)
- c Abraçadora metàl·lica (accessori)
- d Coixinet de segellat gran (accessori)
- e Conducte de desguàs (s'adquireix per separat)

Quan el cablejat elèctric ja estigui acabat

- 1 Inicieu l'ús de la funció de refrigeració.

- 2 Aboqueu de manera gradual aproximadament 1 l d'aigua a través de la sortida de descàrrega d'aire i comproveu si hi ha pèrdues.



- a Regadora de plàstic
- b Sortida de desguàs de servei (amb tap de goma). Feu servir aquesta sortida per buidar l'aigua de la safata de desguàs
- c Ubicació de la bomba de desguàs
- d Connector de desguàs
- e Tub de desguàs

5.5 Instal·lació d'equips opcionals

5.5.1 Preparació d'un equip opcional

- **En cas d'instal·lació amb un kit d'entrada d'aire fresc.** Instal·leu el kit d'entrada d'aire fresc sempre **abans** d'instal·lar la unitat.
- **Panell decoratiu.** Instal·leu el panell decoratiu sempre després d'instal·lar la unitat.



INFORMACIÓ

Equip opcional. Quan instal·leu un equip opcional, llegiu el manual d'instal·lació de l'equip opcional. Segons les condicions del lloc, pot ser més senzill instal·lar primer l'equip opcional.



AVÍS

Després de col·locar el panell decoratiu:

- Assegureu-vos que no hi hagi cap espai entre la carcassa de la unitat i el panell decoratiu. **Possible conseqüència:** pot haver-hi fuites d'aire que formin gotes de condensació.
- Assegureu-vos que no hi quedi oli a les peces de plàstic del panell decoratiu. **Possible conseqüència:** degradació i deterioració de les peces de plàstic.



AVÍS

Si feu servir un comandament a distància que no sigui de la marca Daikin, cal que disposi de les funcions següents:

- Alimentació 1 Ph, 230 V, 50 Hz. Si utilitzeu un controlador amb una capacitat d'alimentació diferent, la font d'alimentació NO pot ser comuna amb la unitat. Cal que l'alimentació provingui de fonts diferents.
- Control de la vàlvula: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Control del ventilador: Sortida de 0-10 V DC per al ventilador.
- Les velocitats del ventilador s'han de poder controlar en intervals de $\leq 0,5$ V DC.

Component	Nom de l'opció
Panell estàndard	BYFQ60B3W1

5 Instal·lació de la unitat

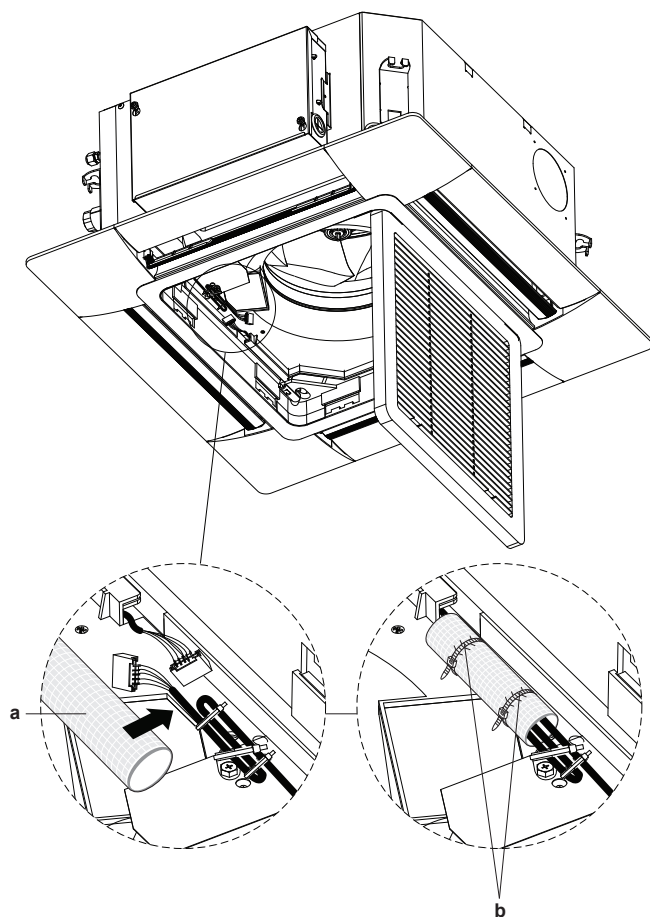
Component		Nom de l'opció
Panell de disseny	Panell decoratiu (blanc)	BYFQ60C2W1W
	Panell decoratiu (platejat)	BYFQ60C2W1S
Adaptador		EKRP1CAS5A
Filtre de substitució de llarga durada		KAF441C60
Número de segellat de la sortida d'aire		KDBHQ44C60
Kit d'entrada d'aire fresc		KDDQ44XA60
Vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) (2 vies)	Vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) (3 vies)	EKWV2V3W5A ^(a) EKWV3V3W5A ^(a)
Safata de desguàs inferior		EDT02D5A
Kit de cable de vàlvula ^(b)		EKER030A

^(a) Amb els models de 4 tubs, cal sol·licitar 2 conjunts.

^(b) Aquest kit s'ha d'utilitzar quan es fa servir una altra vàlvula que no aparegui a la llista d'accessoris.

5.5.2 Connexió de l'equip opcional

En cas que utilitzeu un panell decoratiu estàndard (BYFQ60B), el cable del panell està connectat a l'entrada de la unitat, com es mostra a la figura següent. Quan connecteu el panell, no us oblideu de col·locar el tub protector de silicona (b) (joc d'accessoris del panell decoratiu) a la connexió, tal com es mostra a la figura.



- a Tub de vidre de silicona (al joc d'accessoris del panell decoratiu)
- b Brida de subjecció (al joc d'accessoris del panell decoratiu)

Com instal·lar els kits de la vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF)



AVÍS

La connexió PCB de les vàlvules només és necessària quan es fa servir el kit de vàlvules d'obertura i tancament (ON/OFF) de Daikin (EKWV2V3W5A/EKWV3V3W5A).

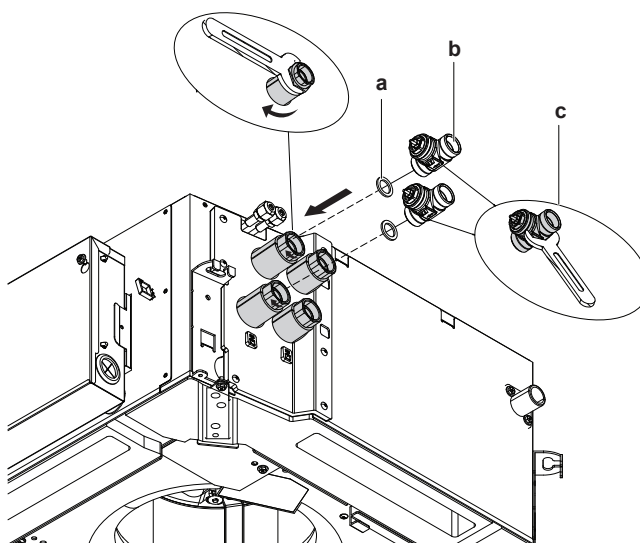
Especificacions tècniques de les vàlvules

Valor Kvs	Pressió de funcionament màx. PN (bar)	Subministrament elèctric de l'actuador
2,8	16	1 Ph, 230 V, 50-60 Hz, NT (normalment tancat)

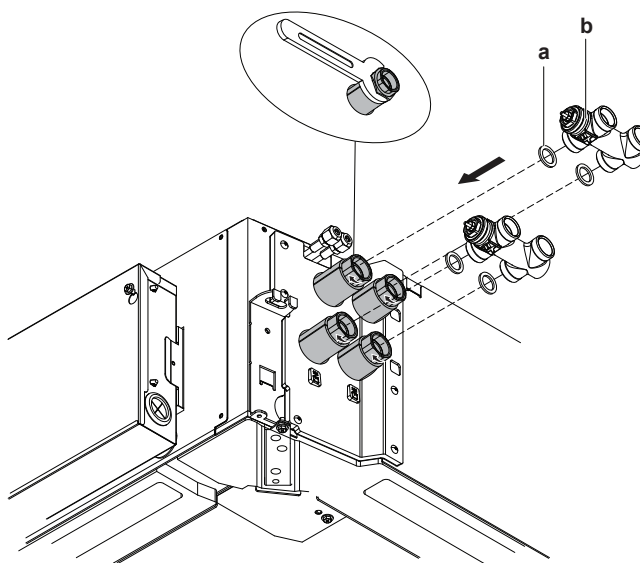
1 Junta (a) i cos de la vàlvula (b)

Kit de vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) de 2 vies

El cos de la vàlvula de 2 vies s'ha de subjectar amb una clau (c).

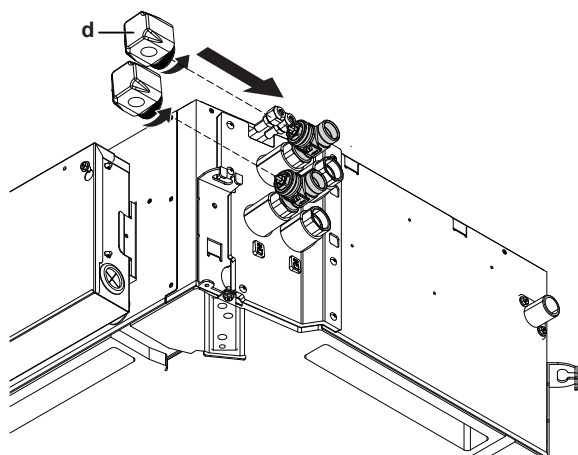


Kit de vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) de 3 vies

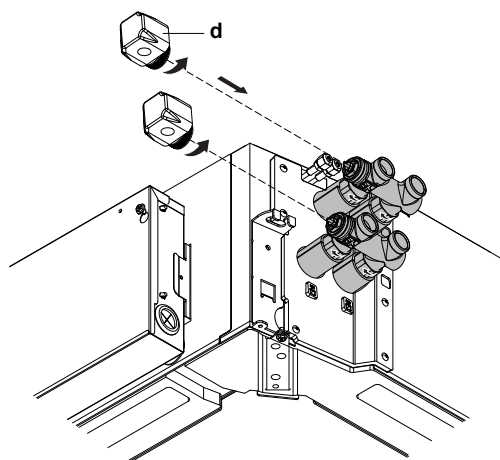


2 Actuadors (d)

Kit de vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) de 2 vies

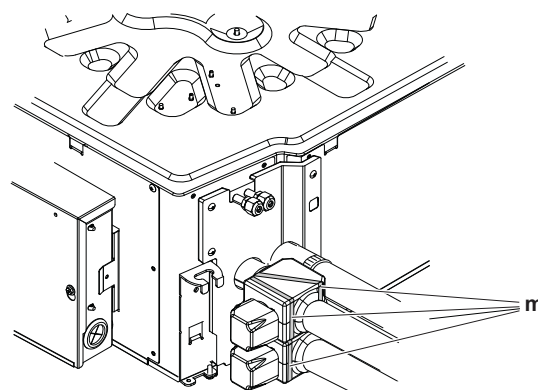
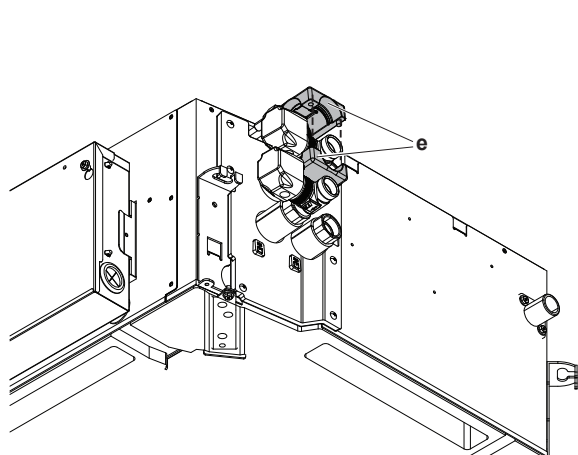


Kit de vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) de 3 vies

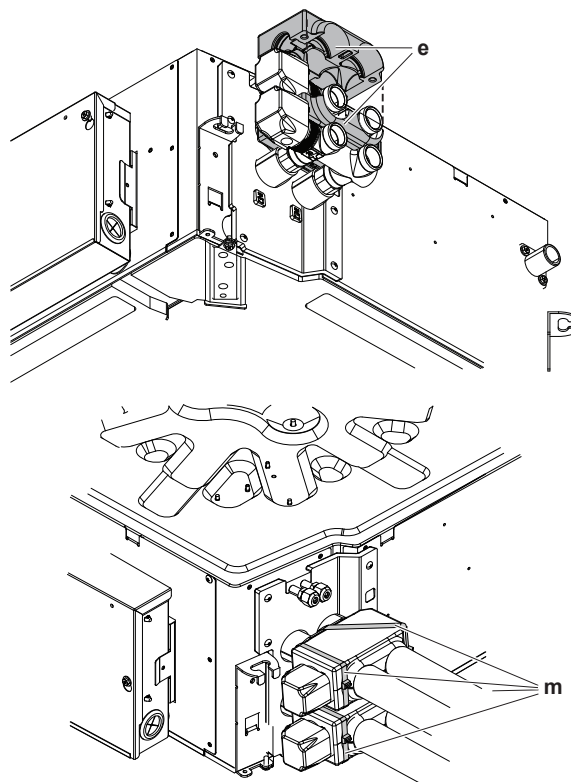


3 Aïllaments de la vàlvula (e) i brides de subjecció (m)

Kit de vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) de 2 vies

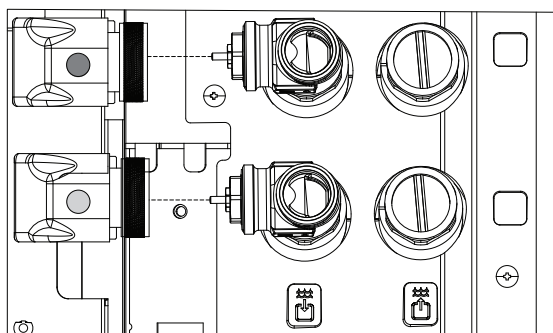
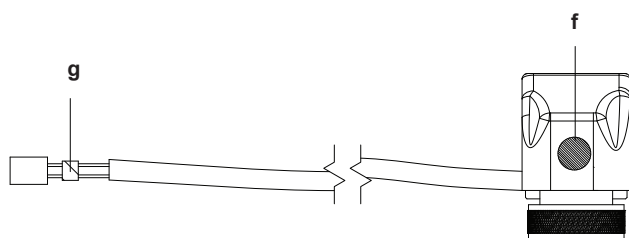


Kit de vàlvula d'obertura i tancament (ON/OFF) de 3 vies

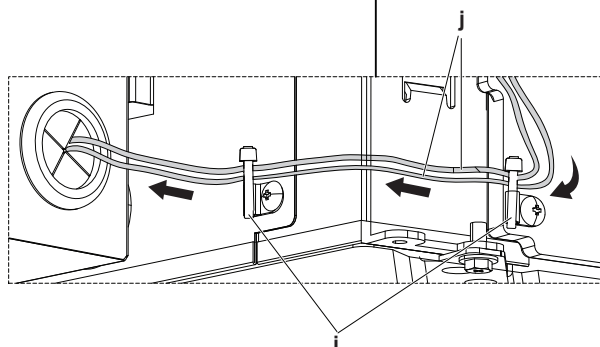
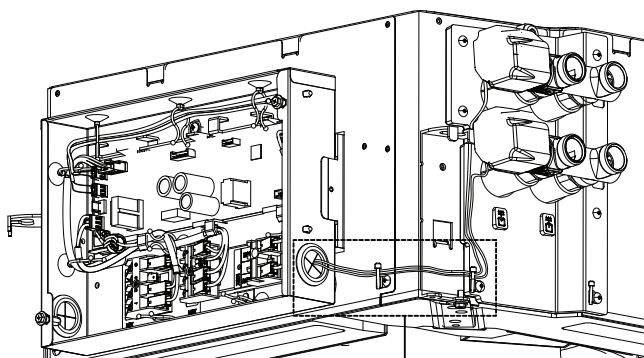
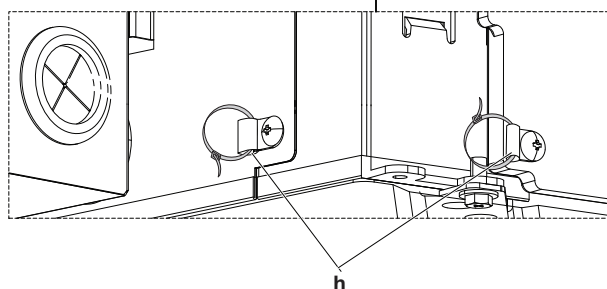
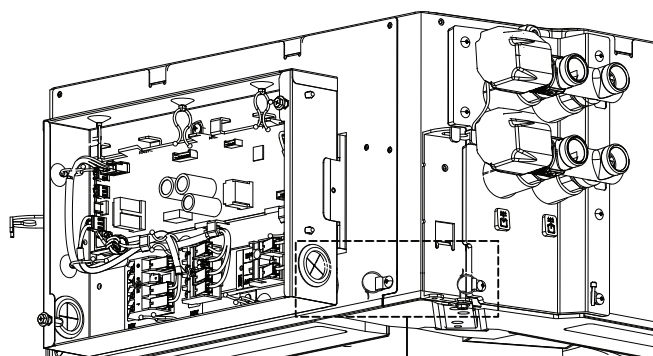


4 La superfície de l'actuador (f) i l'extrem del cable (g) estan codificats per colors per evitar la commutació dels cables de les vàlvules de calefacció i refrigeració.

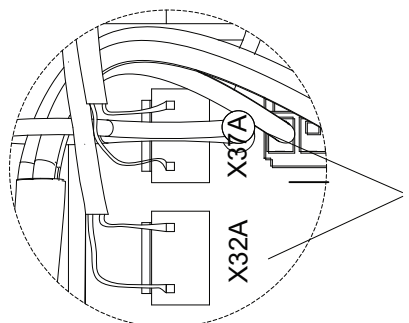
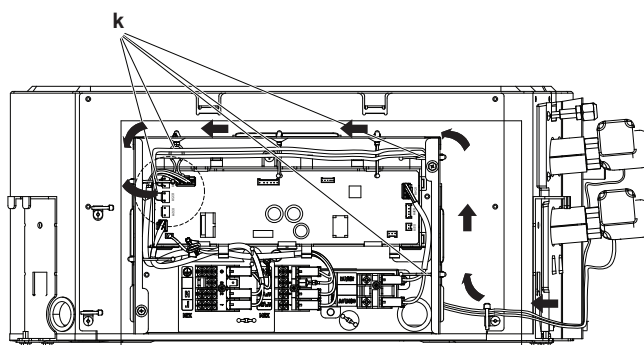
6 Instal·lació elèctrica



5 Brides de subjecció (h). Les brides de subjecció (i) estan tensades.



6 Suports per als cables (k). Connecteu el cable de la vàlvula de refrigeració (etiqueta blava) al connector X32A i el cable de la vàlvula de calefacció al connector X37A (l).



6 Instal·lació elèctrica



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ



ADVERTÈNCIA

Utilitzeu SEMPRE un cable multipolar per als cables de subministrament elèctric.

**ADVERTÈNCIA**

Utilitzeu un disjuntor de desconexió onipolar amb una separació de contacte d'almenys 3 mm que proporcioni una desconexió total en condicions de sobretensió de categoria III.

6.1 Preparació del cablejat elèctric**ADVERTÈNCIA**

Tot el cablejat i els components d'obra els HA d'instal·lar un electricista autoritzat i HAN de complir les normatives vigents aplicables.

**PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ****ADVERTÈNCIA**

Al cablejat fix CAL incorporar, d'acord amb la normativa pertinent, un interruptor principal o un altre mitjà de desconexió que tingui una separació de contacte a tots els pols.

**PRECAUCIÓ**

- En connectar la font d'alimentació: connecteu el cable de terra primer, abans de fer les connexions de corrent.
- En desconectar la font d'alimentació: desconnecteu primer els cables portadors de corrent, abans de separar la connexió a terra.
- La longitud dels conductors entre l'alleujament de tensió del subministrament elèctric i el bloc de terminals HA DE ser tal que els cables portadors de corrent s'estrenyin abans que el cable de terra en cas que el subministrament elèctric es deixi anar de l'alleujament de tensió.

**ADVERTÈNCIA**

- Un cop acabades les tasques d'electricitat, assegureu-vos que tots els components elèctrics i tots els terminals de la caixa d'interruptors estiguin fermament connectats.
- Abans de posar en funcionament la unitat, assegureu-vos també que totes les tapes estiguin tancades.

**ADVERTÈNCIA**

NO apliqueu cap càrrega inductiva o capacitiva permanent al circuit sense assegurar-vos que NO superarà la tensió i el corrent permesos per a l'equip en ús.

**AVÍS**

Els equips descrits en aquest manual poden causar sorolls electrònics generats per l'energia de radiofreqüència. Aquests equips compleixen les especificacions concebudes per proporcionar una protecció raonable en cas que es produeixin aquestes interferències. Tanmateix, no hi ha cap garantia que NO es produeixin interferències en instal·lacions concretes.

Per tant, recomanem instal·lar l'equip i els cables elèctrics a certa distància d'equips estèreo, ordinadors personals, etc.

**PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ**

- TALLEU tot el subministrament elèctric abans de retirar la tapa del terminal del ventiloconvector quan connecteu el cablejat elèctric o toqueu els components elèctrics.
- Desconnecteu el subministrament elèctric durant més de 10 minuts i mesureu la tensió als terminals dels condensadors del circuit principal o als components elèctrics abans de dur a terme les tasques de manteniment. La tensió HA de ser inferior a 50 V de CC abans de tocar els components elèctrics. Per saber quina és la ubicació dels terminals, consulteu el diagrama de cablejat.
- NO toqueu els components elèctrics amb les mans mullades.
- NO deixeu la unitat sense supervisar quan hàgiu retirat la tapa dels terminals.

**ADVERTÈNCIA**

- Utilitzeu **NOMÉS** cables de coure.
- Assegureu-vos que el cablejat d'obra compleix les normatives vigents aplicables.
- Tot el cablejat d'obra s'HA d'instal·lar seguint el diagrama de cablejat subministrat amb el producte.
- No premeu ni pressioneu **MAI** els manolls de cables i assegureu-vos que NO entren en contacte amb els conductes ni amb vores esmolades. Assegureu-vos que no s'aplica pressió externa a les connexions dels terminals.
- Assegureu-vos d'instal·lar el cablejat de terra. NO connecteu la unitat a un tub d'ús general a un captador de sobretensions o a línies de terra de telèfons. Una mala connexió a terra pot provocar descàrregues elèctriques.
- Assegureu-vos d'instal·lar els fusibles o els interruptors automàtics necessaris.
- Assegureu-vos d'instal·lar un disjuntor de fuites a terra. En cas de no instal·lar-lo, podria provocar una descàrrega elèctrica o un incendi.

6-1 Especificacions del cablejat d'obra

	2 tubs				4 tubs			
Capacitat	02	03	04	05	02	03	04	05
Corrent màxim de funcionament (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Corrent màxim de funcionament (A) amb vàlvules ^(a)	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Fusible de sobreintensitat recomanat (A)	5							
Fase	1							
Freqüència (Hz)	50							
Tensió (V)	230							
Tolerància de tensió (%)	±10							

6 Instal·lació elèctrica

	2 tubs				4 tubs			
Capacitat	02	03	04	05	02	03	04	05
Mida del cable (secció transversal mm ²)	≥1,5							
Interruptor automàtic de fuites a terra	Ha de complir la normativa vigent aplicable							

^(a) El corrent esmentat només fa referència a les vàlvules Daikin.

6.2 Connexió del cablejat elèctric



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ



ADVERTÈNCIA

Utilitzeu **SEMPRE** un cable multipolar per als cables de subministrament elèctric.



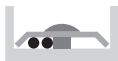
ADVERTÈNCIA

Utilitzeu un disjuntor de desconnexió omnipolar amb una separació de contacte d'almenys 3 mm que proporcioni una desconnexió total en condicions de sobretensió de categoria III.



AVÍS

Precaucions en col·locar el cablejat d'alimentació:



- NO connecteu cablejat de diferents gruixos a la unitat terminal de potència (el folgança en el cablejat de potència pot causar calor anormal).
- Quan connecteu el cablejat del mateix gruix, feu el que es mostra en la imatge anterior.
- Per al cablejat, utilitzeu el cable d'alimentació designat i connecteu-lo fermament, després assegureu-lo per a evitar que s'exerceixi pressió externa en la placa terminal.
- Utilitzeu un tornavís apropiat per a collar fort els caragols. Un tornavís amb un cap petit danyarà el cap i farà impossible que quedin adequadament collats.
- Collar excessivament els cargols pot trencar-los.



AVÍS

- Seguiu el diagrama de cablejat (que se subministra amb la unitat, situat a l'interior de la tapa de manteniment).
- Si necessiteu instruccions sobre com connectar l'equip opcional, consulteu el manual d'instal·lació de l'equip opcional.
- Assegureu-vos que el cablejat elèctric NO obstaculitzi la correcta col·locació de la tapa de manteniment.

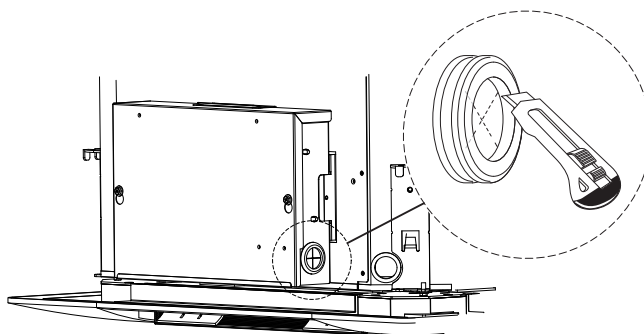
És important mantenir una separació entre el cablejat de subministrament elèctric i el d'interconnexió. Per evitar interferències elèctriques, la distància entre tots dos cablejats hauria de ser **SEMPRE** de 50 mm com a mínim.



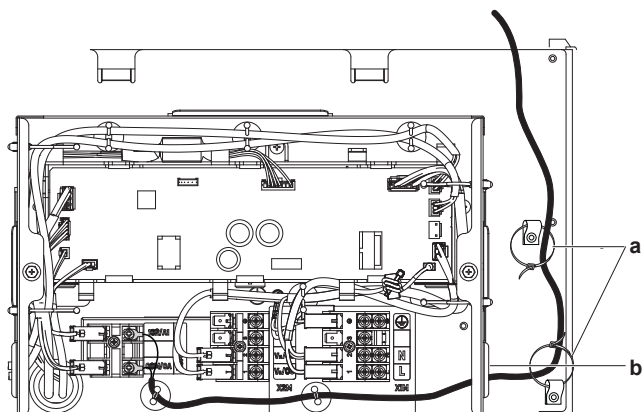
AVÍS

Assegureu-vos de mantenir separades la línia de subministrament elèctric i la d'interconnexió. El cablejat d'interconnexió i el del subministrament elèctric es poden creuar, però NO poden anar en paral·lel.

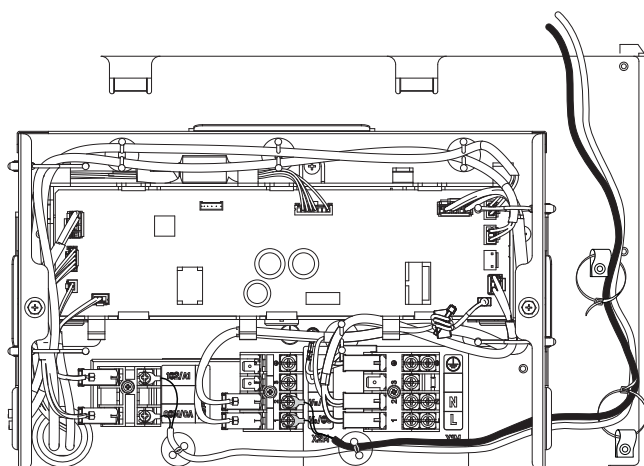
1



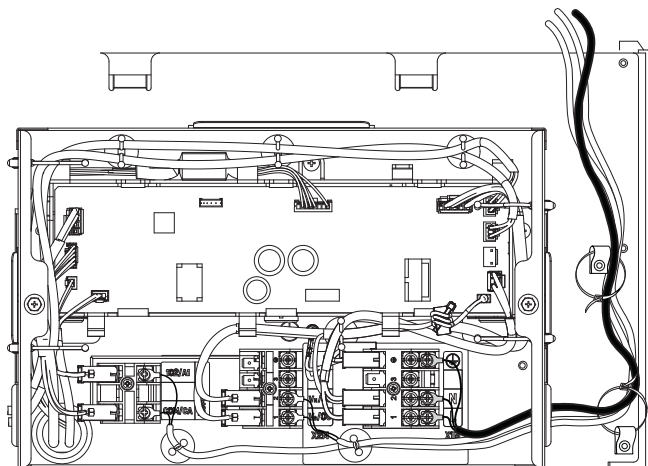
- 2 Abraçadores de cable (a) i goma de protecció (b). Primer, connecteu el cable de modulació del ventilador de 0-10 V DC al terminal X3M.



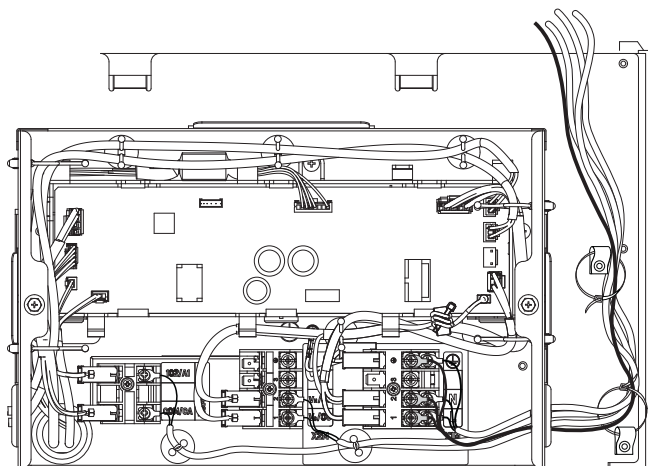
- 3 Connecteu els cables de calefacció i de senyal AC del comandament a distància al terminal X2M.



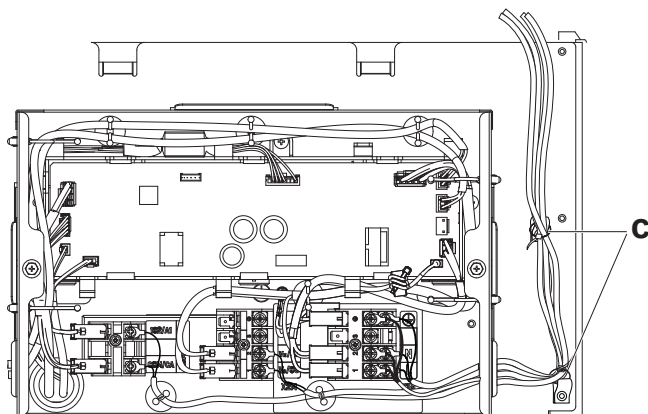
- 4 Connecteu els cables d'alimentació (L, N, Earth) a la part inferior del terminal X1M, com es mostra a la figura.



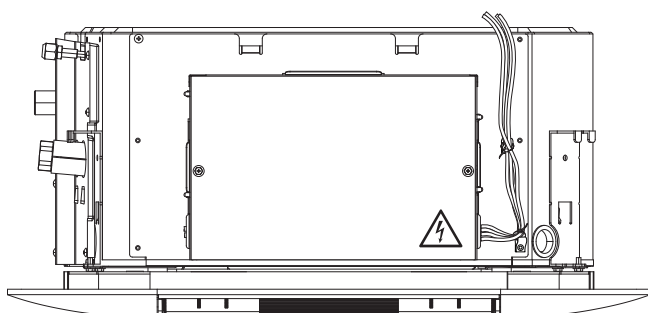
5 Connecteu els cables L, N, i Earth per a l'alimentació del comandament a distància a la part superior del terminal X1M.



6 Abraçadores de cable (c).



7



7 Configuració

7.1 Configuració del panell decoratiu

Ajusteu els següents paràmetres de configuració de camp de manera que es corresponguin amb la configuració de la instal·lació real i amb les necessitats de l'usuari:

- Panell decoratiu de disseny (si correspon)
- Direcció del flux d'aire



INFORMACIÓ

Si les aletes funcionen automàticament:

Quan el ventilador comença a funcionar, les aletes s'obren completament i, a continuació, es mantenen en la posició establerta. Consulteu la taula següent per veure la configuració d'angle correcta.

Quan el ventilador s'atura per funcionar fins i tot amb el tèrmic apagat, les aletes s'obren completament i després es tanquen del tot.



AVÍS

Assegureu-vos que la configuració de l'interruptor DIP sigui correcta i s'adeqüi al tipus de panell, ja que, en cas contrari, el panell no funcionaria correctament.

Configuració: Direcció del flux d'aire i panell de disseny



AVÍS

Si cal que les aletes s'obrin i es tanquin automàticament, el cable del panell decoratiu s'ha de connectar a la PCB. Si no, cal ajustar les aletes de manera manual. (Consulteu ["5.5.2 Connexió de l'equip opcional"](#) p 12)



AVÍS

L'adaptador (EKRP1CAS5A) és un accessori obligatori per a la connexió PCB del panell de disseny (BYFQ60C).

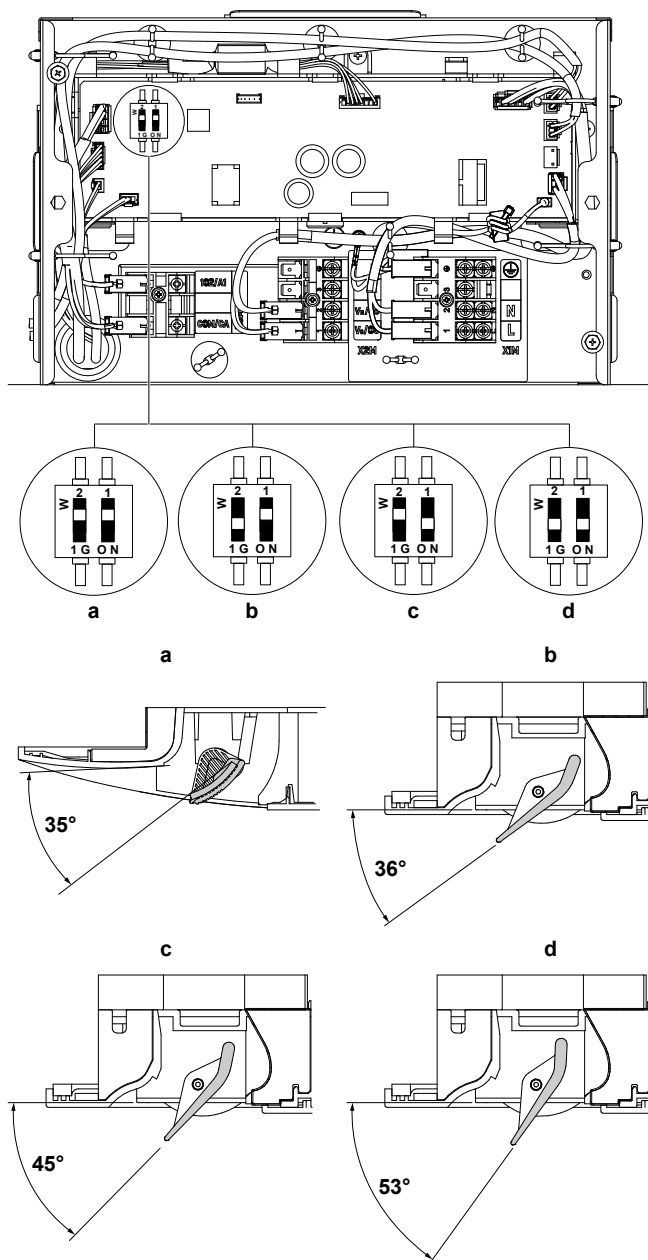


AVÍS

L'angle de l'aleta només es pot ajustar amb l'interruptor DIP de la PCB.

Les posicions de l'aleta dels panells decoratius es poden ajustar amb l'interruptor DIP de la PCB. Vegeu les 4 opcions diferents de posició de les aletes a la taula.

Tipus de panell	Opció			
	a	b	c	d
Estàndard (BYFQ60B)	Totalment oberta 35°	-	-	-
Disseny (BYFQ60C)	-	36°	45°	Totalment oberta 53°



8 Posada en servei



AVÍS

NO interrompeu la prova de funcionament.

8.1 Llista de comprovació abans de posar la unitat en servei

- Després d'instal·lar la unitat, comproveu els punts que s'enumeren a continuació:
- Apagueu la unitat.
- Enceneu la unitat.

☐	Llegiu atentament les instruccions d'instal·lació, segons es descriuen a la guia de referència per a l'instal·lador .
☐	Les unitats interiors estan ben muntades.
☐	NO falta cap fase i no hi ha fases inverses .
☐	El sistema està ben connectat a terra i els terminals de terra estan ben collats.
☐	Els fusibles o els dispositius de protecció instal·lats d'obra estan instal·lats seguint les indicacions d'aquest document, i NO s'han de derivar.
☐	La tensió de subministrament elèctric s'ha de correspondre amb la tensió de l'etiqueta d'identificació de la unitat.
☐	NO hi ha connexions fluïxes ni components elèctrics fets malbé a la caixa d'interruptors.
☐	NO hi ha components fets malbé ni tubs aixafats a l'interior de les unitats interiors i exteriors.
☐	S'han instal·lat els tubs de les mides correctes i estan correctament aïllats.

Per a l'usuari

9 Instruccions de seguretat per als usuaris

Observeu sempre les instruccions i normatives de seguretat següents.

9.1 Instruccions per a un ús segur



PRECAUCIÓ

NO introduïu els dits, ni barres ni altres objectes a l'entrada ni a la sortida d'aire. Si el ventilador està girant a molta velocitat, pot provocar lesions.



PRECAUCIÓ: Pareu atenció al ventilador!

Revisar la unitat amb el ventilador en marxa és perillós.

Assegureu-vos d'APAGAR l'interruptor principal abans de dur a terme cap tasca de manteniment.



PRECAUCIÓ

Després d'un ús continuat, reviseu el suport i els muntants de la unitat i comproveu que estiguin en bon estat. Si estan fets malbé, la unitat podria caure i provocar lesions.

⚠ PRECAUCIÓ

Exposar el cos al flux d'aire durant molt de temps no és bo per a la salut.

⚠ PRECAUCIÓ

No toqueu MAI les parts internes del comandament.

⚡ PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ

Per netejar l'aire condicionat o el filtre d'aire, assegureu-vos d'apagar la unitat i **DESCONNECTAR** el subministrament elèctric. Si no, podríeu patir una descàrrega elèctrica o altres lesions.

⚠ ADVERTÈNCIA

Manteniu netes les obertures de ventilació necessàries.

⚠ ADVERTÈNCIA

Si detecteu alguna anomalia (olor de cremat, etc.), atureu la unitat i desconnecteu el subministrament elèctric.

Si deixeu la unitat funcionant en aquestes circumstàncies, podríeu provocar una avaria, una descàrrega elèctrica o un incendi. Poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.

⚠ ADVERTÈNCIA

NO toqueu mai la sortida d'aire ni les aspes horitzontals mentre l'aleta oscil·lant estigui funcionant. Podríeu agafar-vos els dits o es podria trencar la unitat.

⚠ ADVERTÈNCIA

NO deixeu cap aerosol inflamable prop de l'aire condicionat i NO feu servir aerosols prop de la unitat. Podríeu provocar un incendi.

⚠ ADVERTÈNCIA

Abans de fer servir la unitat, assegureu-vos que un instal·lador l'ha instal·lada correctament.

⚠ ADVERTÈNCIA

Per evitar danys mecànics, l'aparell s'ha d'emmagatzemar en una habitació ben ventilada on no hi hagi fonts d'ignició funcionant contínuament (per exemple, flames obertes, un aparell de gas o un calefactor elèctric en funcionament). La mida de l'habitació ha de ser la que s'especifica a les Precaucions de seguretat generals.

10 Quant al sistema**⚠ ADVERTÈNCIA**

NO modifiqueu, desmunteu, traieu, reinstal·leu ni repareu la unitat personalment, ja que un desmuntatge o una instal·lació incorrectes podrien provocar una descàrrega elèctrica o un incendi. Poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.

ⓘ AVÍS

NO utilitzeu el sistema per a altres propòsits. Per evitar que es deteriori la qualitat, NO utilitzeu la unitat per refrigerar instruments de precisió, aliments, plantes, animals o obres d'art.

ⓘ AVÍS

Per a futures modificacions o ampliacions del sistema:

Hi ha disponible una descripció general completa de les combinacions permeses (per a futures ampliacions del sistema) en les dades tècniques que cal consultar. Poseu-vos en contacte amb l'instal·lador per obtenir més informació i rebre assessorament professional.

11 Abans de l'ús**⚠ ADVERTÈNCIA**

Aquesta unitat conté peces elèctriques i calentes.

⚠ ADVERTÈNCIA

Abans de fer servir la unitat, assegureu-vos que un instal·lador l'ha instal·lada correctament.

⚠ PRECAUCIÓ

No permeteu MAI que els infants petits, les plantes o els animals quedin exposats directament al flux d'aire.

Aquest manual d'ús serveix per als sistemes següents amb control estàndard. Abans de posar l'aparell en funcionament, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor per consultar el funcionament del vostre tipus de sistema i marca. Si la vostra instal·lació té un sistema de control personalitzat, consulteu el funcionament del sistema amb el distribuïdor.

Modes de funcionament:

- Calefacció i refrigeració (aire aire).
- Funcionament només amb ventilador (aire aire).

Aquest manual d'ús ofereix una visió general no exhaustiva de les funcions principals del sistema.

Per obtenir més informació sobre la interfície d'usuari, consulteu el manual d'ús de la interfície d'usuari instal·lada.

12 Funcionament

12.1 Rang de funcionament

Les condicions següents són els límits de funcionament estàndard. Consulteu el distribuïdor si les condicions són diferents.

Mode de funcionament	Rang de funcionament
Refrigeració ^{(a)(b)}	- Límit de temperatura de l'aire: 15~33°C BS - 12,5~26°C BH - Límit de temperatura de l'aigua (entrada/sortida): 5~28°C - T delta de l'aigua, ΔT: 3~10
Calefacció	- Límit de temperatura de l'aire: 15~27°C BS - Límit de temperatura de l'aire: 35~90°C - T delta de l'aigua, ΔT: 5~20

^(a) El límit de la humitat relativa de l'aire de l'habitació és $\leq 80\%$.

^(b) Si la unitat s'utilitza fora del seu rang de funcionament, pot generar condensació i degoteig d'aigua.

13 Estalvi energètic i funcionament òptim

Observeu les precaucions següents per assegurar-vos que el sistema funciona correctament:

- Ajusteu correctament la sortida d'aire i eviteu que el flux d'aire es dirigeixi directament a les persones que hi hagi a l'habitació.
- Ajusteu bé la temperatura de l'habitació per crear un entorn confortable. Eviteu la calor o el fred excessius.
- Feu servir cortines o persianes per evitar que la llum directa del sol entri a l'habitació quan l'aparell estigui funcionant en mode de refrigeració.
- Ventileu l'habitació sovint. L'ús continuat de l'aparell requereix una bona ventilació.
- Mantingueu les portes i les finestres tancades. Si les portes i les finestres estan obertes, l'aire sortirà de l'habitació i l'efecte de la refrigeració o la calefacció minvarà.
- Pareu atenció per NO escalfar ni refrigerar massa l'ambient. Per estalviar energia, mantingueu la configuració de la temperatura a un nivell moderat.
- No deixeu MAI objectes prop de l'entrada o la sortida d'aire de la unitat. Fer-ho podria reduir l'eficàcia de la calefacció o la refrigeració i fer que l'aparell deixés de funcionar.



AVÍS

NO utilitzeu el sistema per a altres propòsits. Per evitar que es deteriori la qualitat, NO utilitzeu la unitat per refrigerar instruments de precisió, aliments, plantes, animals o obres d'art.



PRECAUCIÓ

NO utilitzeu el sistema si feu servir un insecticida en esprai a l'habitació. Els productes químics es podrien acumular a la unitat i posar en perill la salut de les persones hipersensibles als productes químics.

14 Manteniment i servei tècnic

14.1 Precaucions de seguretat durant el manteniment



PERILL: RISC DE CREMADES/ESCALDADES



PERILL: RISC D'ELECTROCUCIÓ



AVÍS

Mantingueu net el filtre d'aire i comproveu periòdicament el cabal d'aire.



ADVERTÈNCIA

- Abans de dur a terme qualsevol activitat de manteniment o reparació, desconnecteu SEMPRE l'interruptor automàtic del quadre d'alimentació.
- Assegureu-vos de NO tocar cap part conductora.
- NO renteu amb aigua l'exterior de la unitat. Podríeu provocar una descàrrega elèctrica o un incendi.

Per netejar l'exterior del ventiloconvector:

- Apagueu el ventiloconvector.
- Netegeu l'exterior de l'aparell amb un drap suau.



PRECAUCIÓ

- NO obstruïu la sortida ni l'entrada d'aire de la unitat.
- NO deixeu roba humida o mullada a la reixeta de sortida d'aire de la unitat.
- NO aboqueu líquids a l'interior de l'equip.

No netegeu mai el ventiloconvector amb:

- cap dissolvent químic agressiu,
- aigua a més de 50°C.

Per fer el manteniment del ventiloconvector, poseu-vos en contacte amb l'instal·lador o amb l'empresa de manteniment.

14.2 Precaucions per al manteniment i el servei



AVÍS

No reviseu ni dueu a terme MAI el manteniment de la unitat personalment. Per fer aquestes tasques, sol·liciteu els serveis d'un tècnic qualificat. Com a usuari final, podeu netejar el filtre d'aire, la reixeta d'aspiració, la sortida d'aire i els panells exteriors.



ADVERTÈNCIA

Quan es fongui un fusible, no el substituïu MAI per un altre fusible amb un amperatge incorrecte ni per altres cables. L'ús de filferro o fil de coure pot fer que la unitat es trenqui o causar un incendi.



PRECAUCIÓ

Després d'un ús continuat, reviseu el suport i els muntants de la unitat i comproveu que estiguin en bon estat. Si estan fets malbé, la unitat podria caure i provocar lesions.



AVÍS

NO netegeu el tauler de control amb benzina, dissolvent, productes químics, etc. Es podria decolorar o desprendre's el revestiment. Si està molt brut, mulleu un drap amb detergent neutre diluït en aigua i escorreu-lo bé per netejar el tauler. Eixugueu-lo amb un drap sec.


PRECAUCIÓ

Abans d'accedir als dispositius del terminal, assegureu-vos de desconnectar el subministrament elèctric.


AVÍS

Quan netegeu l'intercanviador de calor, assegureu-vos de retirar la caixa d'interruptors, el motor del ventilador, la bomba de drenatge i l'interruptor de flotador. L'aigua o el detergent podrien deteriorar l'aïllament dels components electrònics i, com a conseqüència, es podrien cremar.


ADVERTÈNCIA

Vigileu amb les escales quan treballem en llocs amb una alçada elevada.

14.3 Neteja del filtre d'aire, la reixeta d'aspiració, la sortida d'aire i els panells exteriors


PRECAUCIÓ

Apagueu la unitat abans de netejar el filtre d'aire, la reixeta d'aspiració, la sortida d'aire i els panells exteriors.


AVÍS

- NO fregueu amb força quan netegeu l'aspa amb aigua. **Possible conseqüència:** el revestiment superficial es desprèn.

Netegeu-la amb un drap suau. Si les taques costen de treure, feu servir aigua o un detergent neutre.

14.3.1 Neteja del filtre d'aire

Quan cal netejar el filtre d'aire:

- Per norma general: cal netejar-lo cada 6 mesos. Si l'aire de l'habitació està extremadament brut, netegeu-lo amb més freqüència.
- Si resulta impossible eliminar la brutícia, canvieu el filtre d'aire (equip opcional).

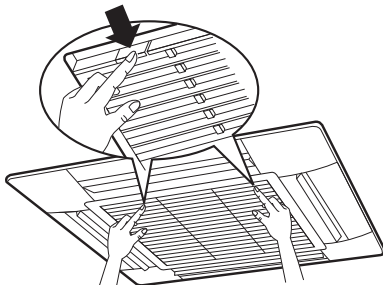
Com netejar el filtre d'aire:


AVÍS

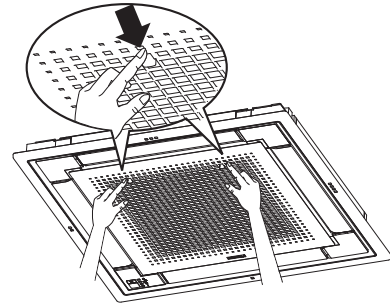
NO utilitzeu aigua a 50°C o més. **Possible conseqüència:** descoloració i deformació.

- Obriu la reixeta de succió.

Panell estàndard:

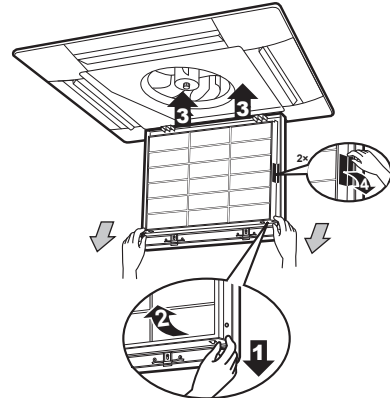


Panell de disseny:

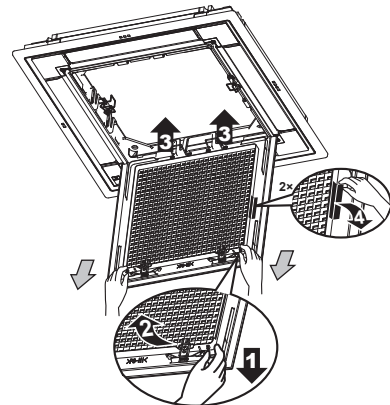


- Retireu el filtre d'aire.

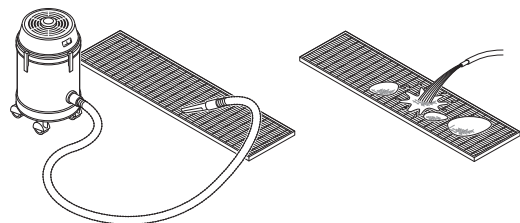
Panell estàndard:



Panell de disseny:



- Netegeu el filtre d'aire. Feu servir una aspiradora o renteu-lo amb aigua. Si el filtre està molt brut, utilitzeu un raspall suau i detergent neutre.



- Deixeu que el filtre d'aire s'assequi a l'ombra.
- Torneu a col·locar el filtre i tanqueu la reixeta d'aspiració.

14.3.2 Com netejar la reixeta de succió

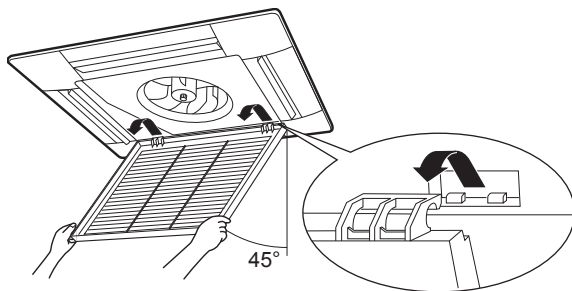

AVÍS

NO utilitzeu aigua a 50°C o més. **Possible conseqüència:** descoloració i deformació.

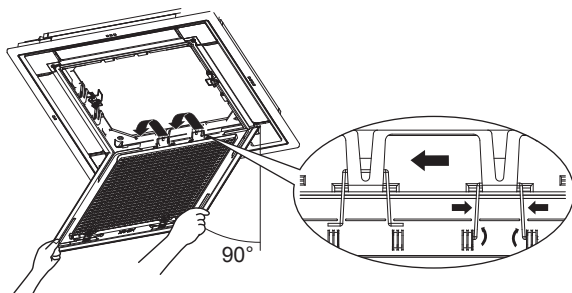
14 Manteniment i servei tècnic

- 1 Obriu la reixeta de succió.
- 2 Retireu la reixeta de succió.

Panell estàndard:



Panell de disseny:



- 3 Retireu el filtre d'aire.
- 4 Netegeu la reixeta de succió. Feu servir un raspall de cerres suau i aigua o detergent neutre. Si la reixeta de succió està molt bruta, utilitzeu un producte de neteja convencional per a la cuina, deixeu-lo actuar durant 10 minuts i renteu-la amb aigua.
- 5 Torneu a col·locar el filtre d'aire (pas 3 en l'ordre invers).
- 6 Torneu a col·locar la reixeta de succió i tanqueu-la (passos 2 i 1 en l'ordre invers).

14.4 Manteniment després d'un llarg període sense funcionar

Per exemple, a principis de temporada.

- Reviseu i traieu tot el que pugui estar bloquejant les reixetes de ventilació d'entrada i sortida de les unitats interior i exterior.
- Netegeu els filtres d'aire i les carcasses de les unitats interiors (vegeu "14.3.1 Neteja del filtre d'aire" ► 21) i Com netejar la sortida d'aire i els panells exteriors).

14.5 Manteniment abans d'un llarg període sense funcionar

Per exemple, a finals de temporada.

- Deixeu que les unitats interiors funcionin només amb el ventilador durant aproximadament mig dia per assecar l'interior de les unitats. Consulteu per obtenir més informació sobre el mode de només ventilador.
- Desconnecteu el subministrament elèctric. La pantalla de la interfície d'usuari s'apagarà.
- Netegeu els filtres d'aire i les carcasses de les unitats interiors (vegeu "14.3.1 Neteja del filtre d'aire" ► 21) i Com netejar la sortida d'aire i els panells exteriors).

14.6 Servei postventa i garantia

14.6.1 Manteniment i revisions recomanades

Com que la pols s'acumula quan es fa servir la unitat durant anys, el rendiment de la unitat disminuirà en certa mesura. Desmuntar i netejar l'interior de les unitats requereix coneixements tècnics. Per tant, per tal de garantir el millor manteniment possible de les unitats, a més de dur a terme les tasques habituals de manteniment, recomanem subscriure un contracte de manteniment i revisió. La nostra xarxa de distribuïdors té accés a un estoc permanent de components bàsics per mantenir la unitat en funcionament el major temps possible. Poseu-vos en contacte amb el distribuïdor per obtenir més informació.

Quan demaneu una intervenció al distribuïdor, proporcioneu-li sempre:

- El nom complet del model de la unitat.
- El número de fabricació (que apareix a la placa identificadora de la unitat).
- La data d'instal·lació.
- Els símptomes o errors de funcionament i informació detallada sobre el defecte.



ADVERTÈNCIA

NO modifiqueu, desmunteu, traieu, instal·leu ni repareu la unitat personalment, ja que un desmuntatge o una instal·lació incorrectes podrien provocar una descàrrega elèctrica o un incendi. Poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.

14.6.2 Cicles de manteniment i substitució escurçats

La reducció del "cicle de manteniment" i del "cicle de substitució" s'ha de considerar en les situacions següents:

La unitat es fa servir en llocs on:

- La calor i la humitat fluctuen més de l'habitual.
- Hi ha una elevada fluctuació de potència (tensió, freqüència, distorsió d'ona, etc.) (la unitat no es pot utilitzar si la fluctuació de potència supera el rang permès).
- Són freqüents els cops i les vibracions.
- A l'aire hi pot haver pols, sal, gasos nocius o vapor d'oli, com àcid sulfurós i sulfur d'hidrogen.
- La màquina es posa en marxa i s'atura sovint o el temps de funcionament és llarg (llocs amb aire condicionat les 24 hores).

Cicle de substitució recomanat de les peces de desgast

Component	Cicle de revisió	Cicle de manteniment (substitucions i/o reparacions)
Filtre d'aire	1 any	5 anys
Filtre d'alta eficàcia		1 any
Fusible		10 anys
Components sota pressió		En cas de corrosió, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor local.



INFORMACIÓ

La garantia no cobreix els danys causats pel desmuntatge o la neteja de l'interior de les unitats per persones alienes als nostres distribuïdors autoritzats.

15 Solució de problemes

Si es produeix una de les avaries següents, preneu les mesures que s'indiquen a continuació i poseu-vos en contacte amb el distribuïdor.

El sistema l'HA de reparar un tècnic qualificat.

Avaria	Mesura
Si un dispositiu de seguretat com un fusible, un interruptor automàtic o un interruptor diferencial s'activa sovint o l'interruptor ON/OFF no funciona correctament.	Desconnecteu l'interruptor principal del subministrament elèctric.
Si la unitat perd aigua.	Apagueu-la.
L'interruptor d'encesa no funciona correctament.	Desconnecteu el subministrament elèctric.

Si el sistema NO funciona correctament excepte en els casos esmentats anteriorment i no és evident cap de les avaries esmentades, reviseu el sistema seguint els procediments següents.

Avaria	Mesura
Si el sistema no funciona.	- Comproveu que no hi hagi un tall de corrent. Espereu fins que torni el subministrament elèctric. - Comproveu si hi ha algun fusible fos o s'ha activat algun interruptor automàtic. Canvieu el fusible o restabliu l'interruptor automàtic si és necessari.
El sistema funciona però la refrigeració o la calefacció és insuficient.	- Comproveu que l'entrada o la sortida d'aire de la unitat interior o exterior no estigui obstruïda. Retireu qualsevol resta que l'obstrueixi i assegureu-vos que l'aire flueixi correctament. - Comproveu que el filtre d'aire no estigui obstruït (consulteu "14.3.1 Neteja del filtre d'aire" [p. 21]). - Comproveu la configuració de la temperatura. - Comproveu la configuració de la velocitat del ventilador a la interfície d'usuari. - Comproveu si hi ha portes o finestres obertes. Tanqueu les portes i les finestres per evitar que entri aire de fora. - Comproveu si hi ha massa persones a l'habitació quan la unitat està refrigerant. Comproveu si la font de calor de l'habitació és excessiva. - Comproveu si entra llum del sol directa a l'habitació. Feu servir cortines o persianes. - Comproveu que l'angle del flux d'aire sigui correcte.

Després de comprovar tots els punts anteriors, si us resulta impossible solucionar el problema, poseu-vos en contacte amb el vostre instal·lador i indiqueu-li els símptomes, el nom complet del model de la unitat (amb el número de fabricació si és possible) i la data d'instal·lació.

15.1 Reubicació

Poseu-vos en contacte amb el distribuïdor per retirar i reinstal·lar la unitat. Per moure les unitats, cal tenir coneixements tècnics.

16 Eliminació

- Les unitats estan marcades amb el símbol següent:



Això significa que els productes elèctrics i electrònics NO han de barrejar-se amb la resta de residus domèstics no classificats. NO intenteu desmuntar el sistema vós mateix: el desmantellament del sistema, així com el tractament del refrigerant, oli i altres components, l'HA d'efectuar un instal·lador autoritzat d'acord amb les normes vigents.

Les unitats s'HAN DE tractar en instal·lacions especialitzades per a la seva reutilització, reciclatge i recuperació. En assegurar-vos que aquest producte es rebutgi de la forma correcta, esteu contribuint a evitar possibles conseqüències negatives per a l'entorn i per a la salut de les persones. Si desitgeu més informació, poseu-vos en contacte amb el vostre instal·lador o amb les autoritats locals.

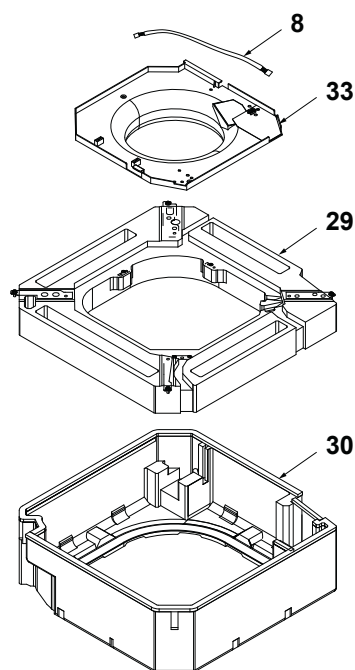


AVÍS

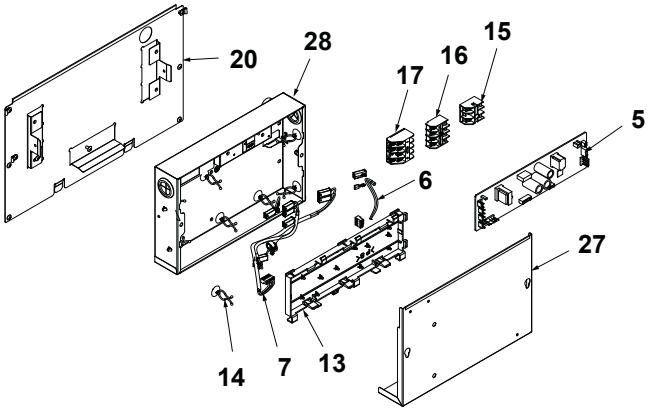
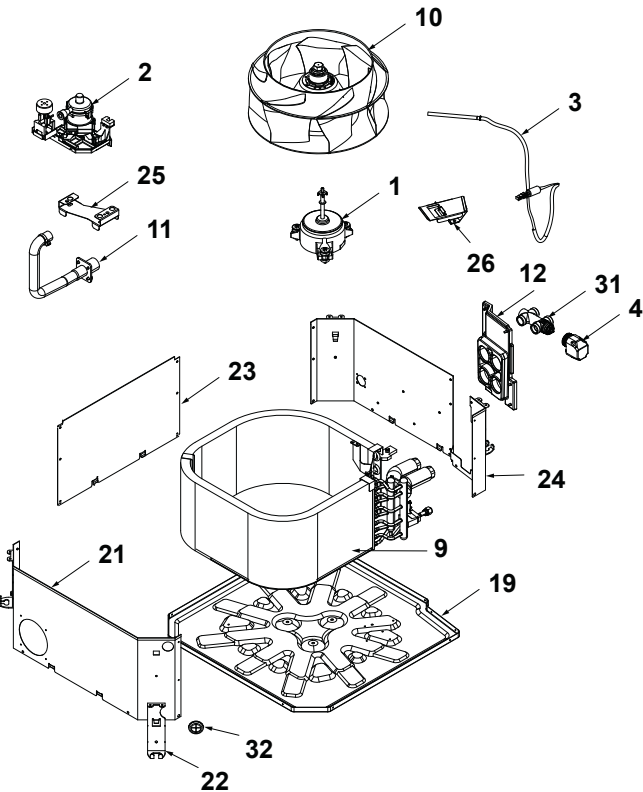
NO intenteu desmuntar el sistema: el desmantellament del sistema, així com el tractament del refrigerant, oli i altres components, HA DE complir amb les normes vigents. Les unitats s'HAN DE tractar en instal·lacions especialitzades per a la seva reutilització, reciclatge i recuperació.

Després de la instal·lació, l'instal·lador està obligat a verificar el correcte funcionament de l'aparell. Si hi ha algun problema i la unitat no funciona, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor local.

Feu servir l'eina adequada per retirar els cargols. El producte es pot desmuntar com s'indica a continuació.



17 Dades tècniques

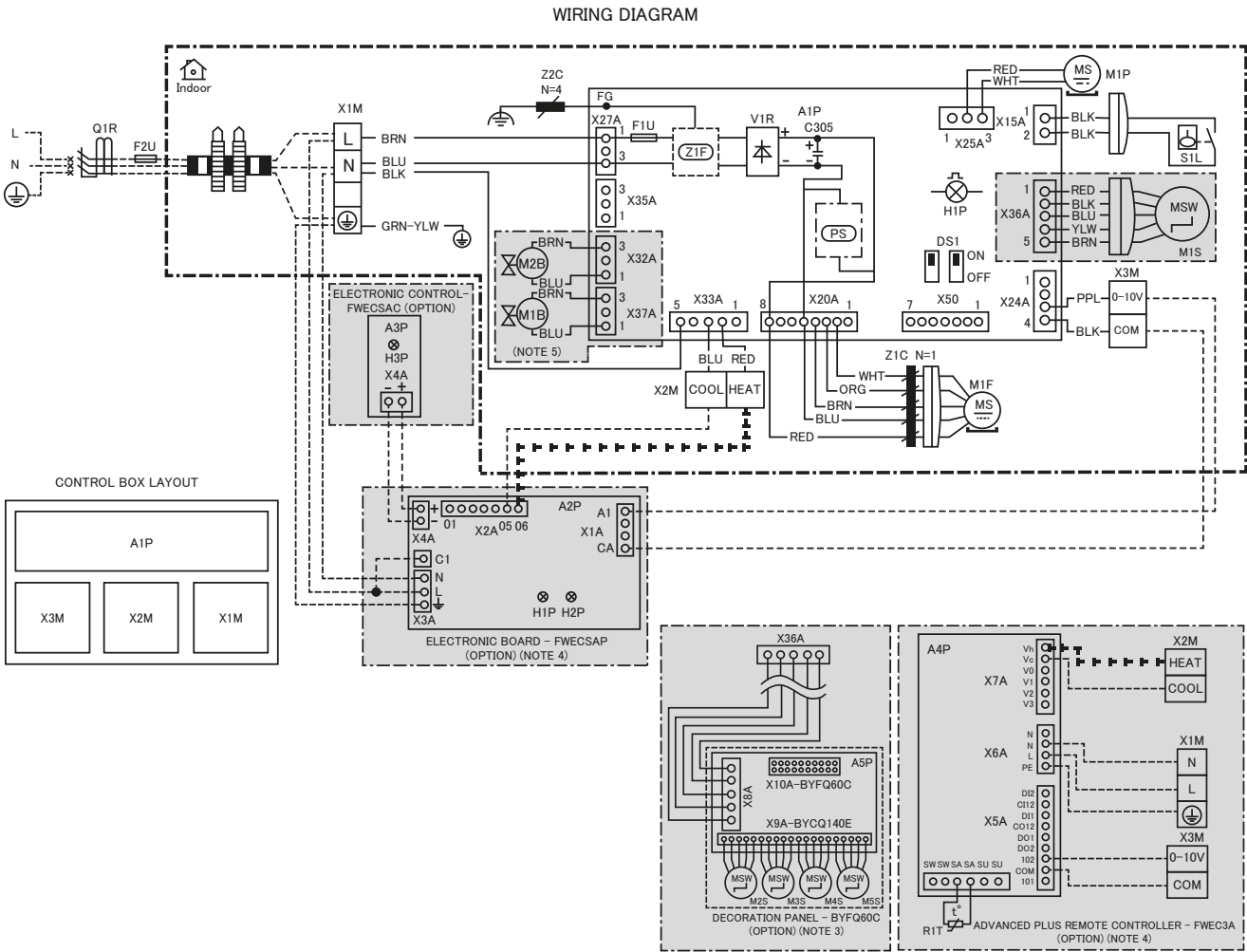


Materials	Component
Part elèctrica	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Alumini (aleta) + coure (tub) + acer galvanitzat (placa) + llautó + escuma plàstica	9
Plàstic	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plàstic + metall	15, 16, 17, 18
Acer galvanitzat	19~27
Acer galvanitzat + plàstic	28
Llautó	31
Poliestirè expandit (EPS) + metall + escuma plàstica	29, 30

17 Dades tècniques

Un **subconjunt** de les últimes dades tècniques està disponible al web Daikin regional (accessible públicament). El **conjunt complet** de les últimes dades tècniques està disponible al portal Daikin Business Portal (autenticació necessària).

17.1 Diagrama de cablejat



Notes:

- 1 --- : 2 TUBS, 4 TUBS --- : NOMÉS 4 TUBS
 - 2 [] : BLOC DE TERMINALS [] : CONNECTOR [] : SUBMINISTRAMENT ELÈCTRIC
 - 3
 - 4
 - 5
 - 6
- CONSULTEU EL MANUAL D'INSTAL·LACIÓ PER OBTENIR INFORMACIÓ SOBRE ELS REQUISITS DE POTÈNCIA.
- X36A ESTÀ CONNECTAT QUAN S'UTILITZA EL KIT DEL PANELL DECORATIU.
- SEGUIU EL MANUAL DEL COMANDAMENT A DISTÀNCIA EXTERN PER AL DIAGRAMA DE CABLEJAT DEL COMANDAMENT A DISTÀNCIA.
- X32A I X37A NOMÉS ES PODEN CONNECTAR A LES OPCIONS DE VÀLVULA DAIKIN ESPECIFICADES.

Colors:

BLK	Negre
BLU	Blau
BRN	Marró
GRN	Verd
PPL	Lila
ORG	Taronja
RED	Vermell
WHT	Blanc
YLW	Groc

Llegenda dels diagrames de cablejat:

Unitat interior:

A1P	PCB principal
A2P	Placa electrònica (FWECSAP)
A3P	Control electrònic (FWECSAC)
A4P	Comandament a distància Advanced Plus (FWECSA)
A5P	Adaptador PCB
C305	Condensador
FG	Terra de bastidor
F1U	Fusible (6,3 A, 250 V)
F2U	Fusible adquirit per separat
DS1	Interrupitor DIP a la PCB
H1P	Indicador lluminós
M1P	Motor (bomba de desguàs)
M1S	Motor swing
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Motor (ventilador CC)
S1L	Interrupitor de flotador
V1R	Pont de diodes
Q1R	Disjuntor de fuites a terra

17 Dades tècniques

X1M	Regleta de terminals (subministrament elèctric)
X2M	Regleta de terminals (senyal del comandament a distància i terminal de vàlvules)
X3M	Regleta de terminals (modulació del ventilador)
Z1F	Filtre de soroll
Z1C	Nucli de ferrita
Z2C	Nucli de ferrita
PS	Font commutada
M1B	Actuador de calefacció (només 4 tubs)
M2B	Actuador de refrigeració

Connexions PCB:

X15A	Interruptor de flotador
X20A	Motor BLDC
X24A	Moduladors del ventilador
X25A	Bomba de desguàs
X27A	Subministrament elèctric
X32A	Vàlvula de refrigeració
X33A	Senyal i vàlvula R/C
X35A	Calefactor elèctric
X36A	Motor pas a pas (panell decoratiu)
X37A	Vàlvula de calefacció
X50A	Comunicació en sèrie

Connexions del terminal:

0-10 V	Moduladors del ventilador 0-10 V CC
COM	Comú
HEAT	Senyal de calefacció
COOL	Senyal de refrigeració

Comandament a distància extern:

H1P	Indicador lluminós d'estat
H2P	Indicador lluminós de xarxa
A1/102	Moduladors del ventilador 0-10 V CC
CA/COM	Comú
O6/VH	Senyal de calefacció
O5/VC	Senyal de refrigeració
L	Fase
N	Neutre
PE / 	Protector de terra
R1T	Termistor (aire)

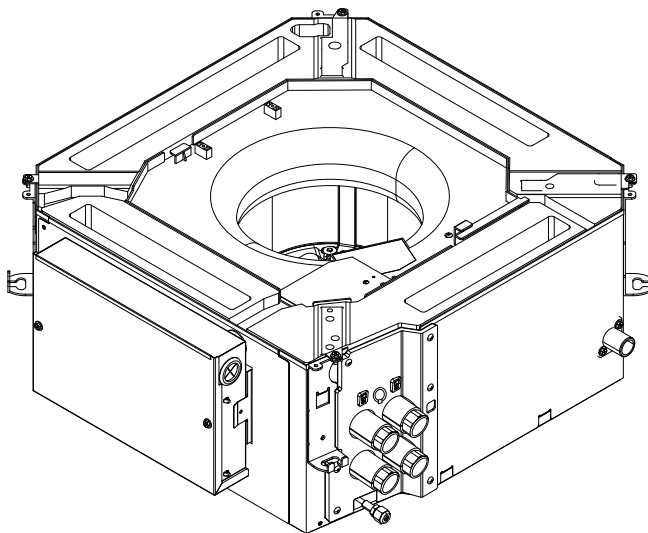
Connector per als accessoris:

X1A	Connector (cables moduladors del ventilador)
X2A	Connector (cables de la vàlvula de cablejat)
X3A	Connector (alimentació per al Modbus)
X4A	Connector (alimentació per a la pantalla)
X5A	Connector (cables moduladors del ventilador)
X6A	Connector (alimentació per a la pantalla)

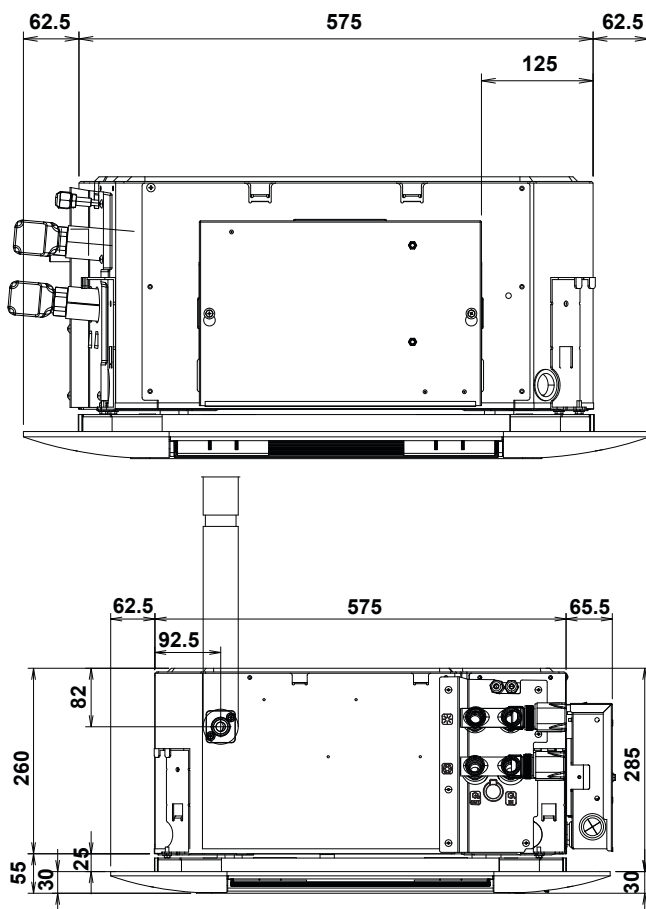
X7A	Connector (cables de la vàlvula de cablejat)
X8A	Connector (PCB X36A descobert)
X9A	Connector (cable del panell BYCQ140E)
X10A	Connector (cable del panell BYFQ60C)

17.2 Mides

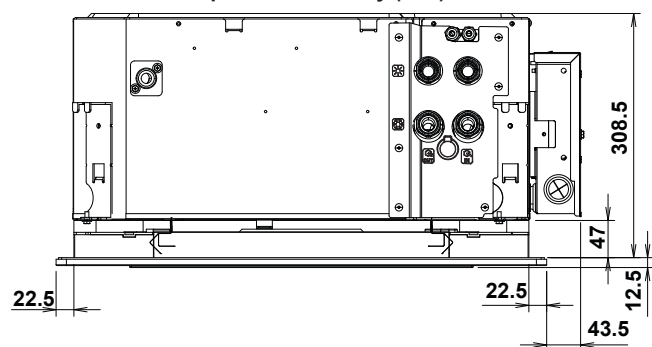
Vista general



Vistes laterals amb panell estàndard (mm)



Vistes laterals amb panell de disseny (mm)

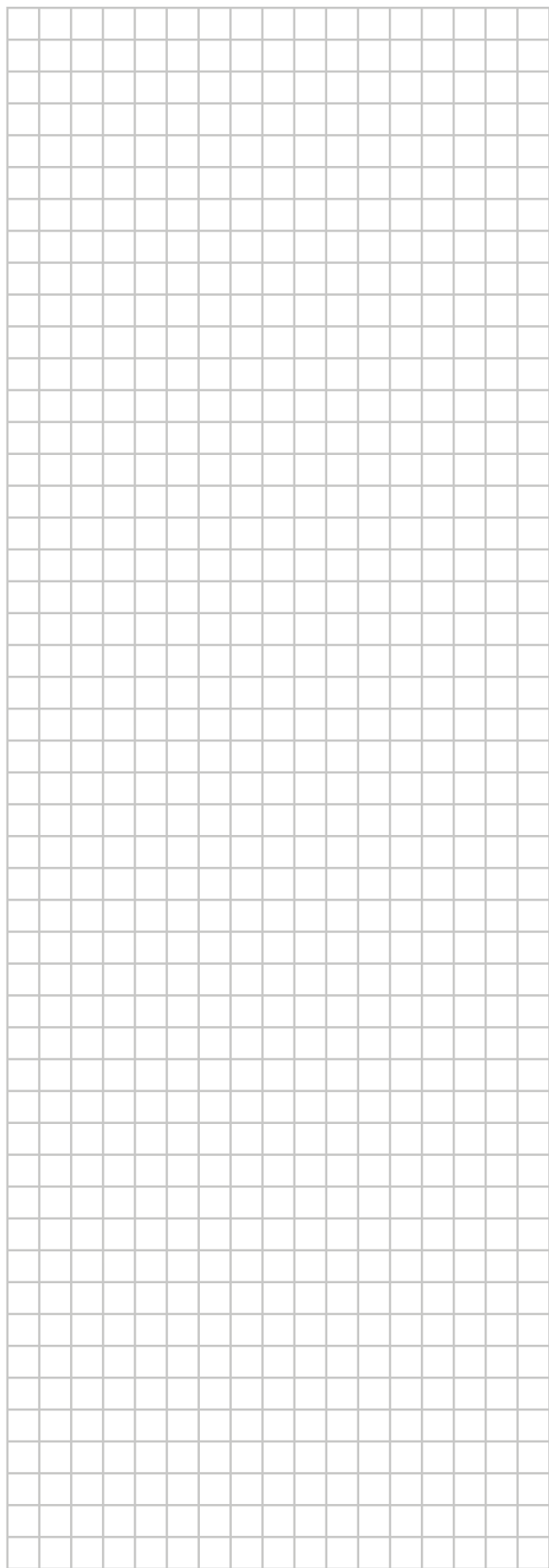
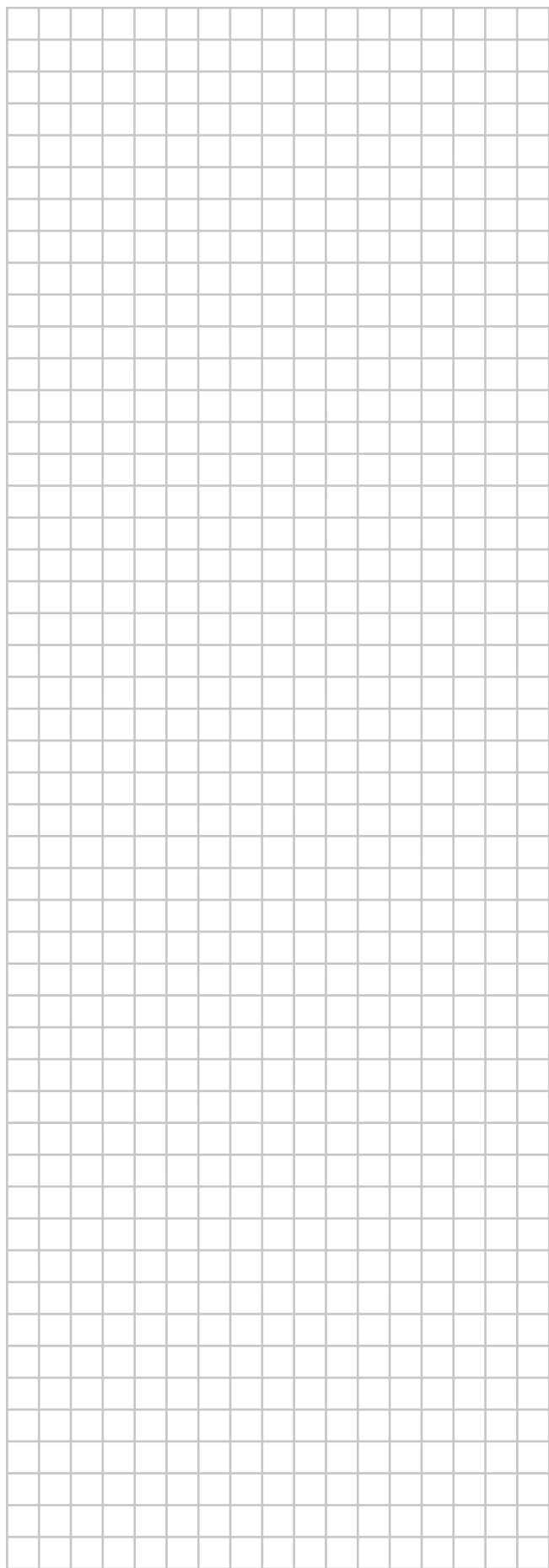


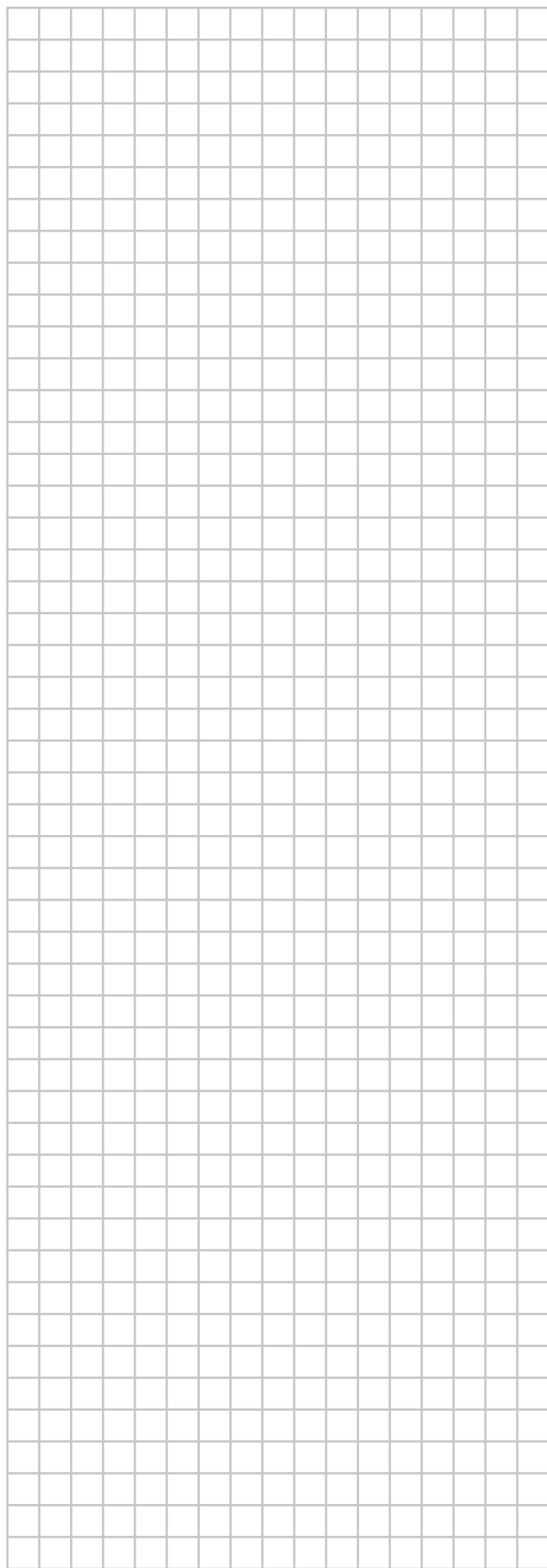
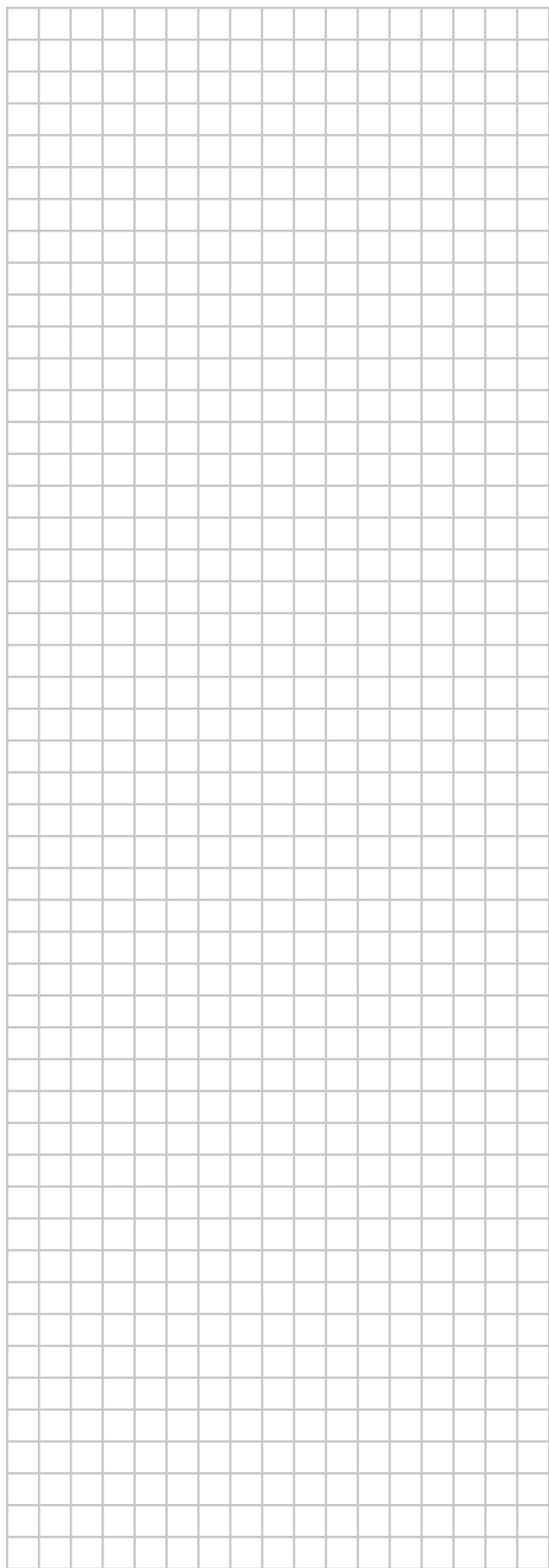
18 Requisites d'informació per al disseny ecològic

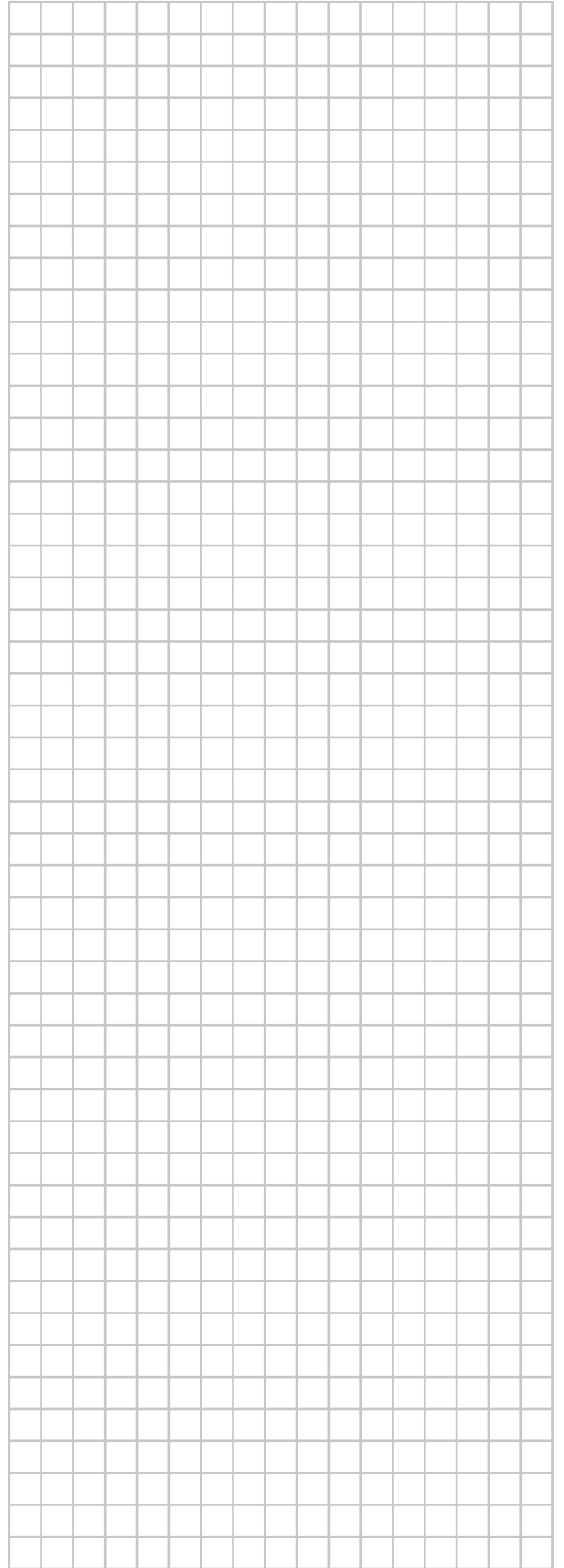
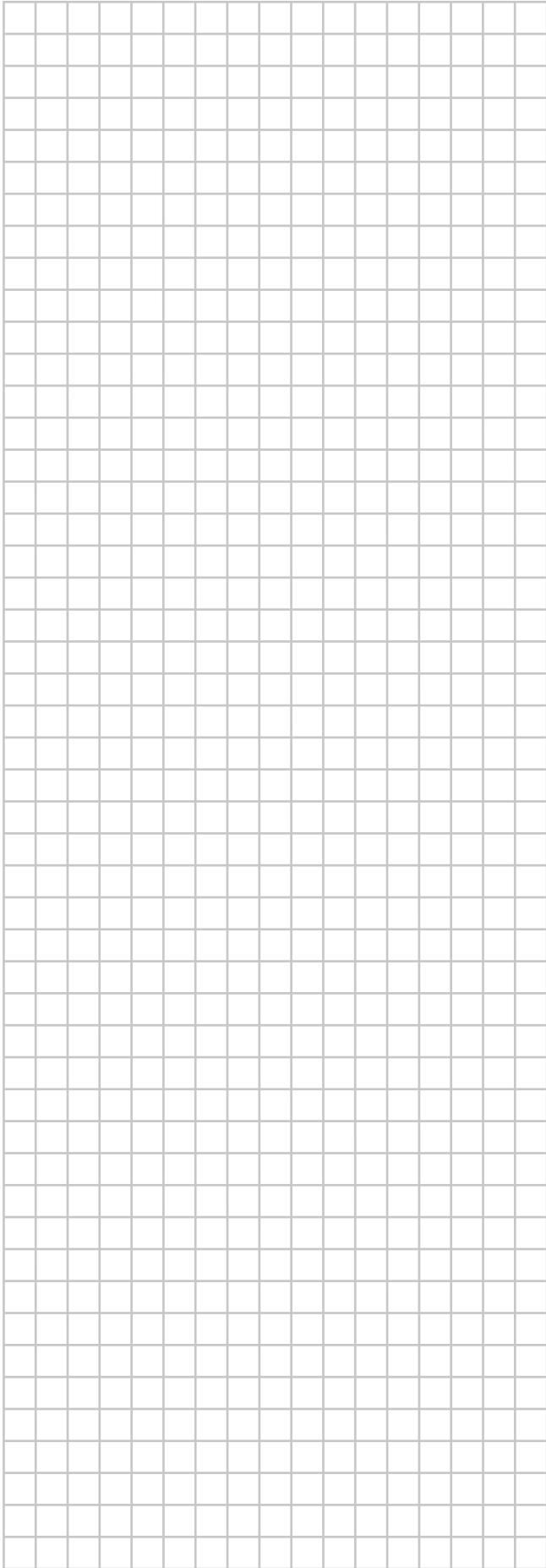
18 Requisites d'informació per al disseny ecològic

Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
(GB) Cooling capacity (sensible) (D) Kühlleistung (sensibel) (F) Puissance de rafraîchissement (sensible) (NL) Koelcapaciteit (voelbaar) (E) Capacidad de refrigeración (sensibilidad) (I) Capacità di raffreddamento (sensibile) (GR) Απρόδοη ψύξης (αυθόρητη) (P) Capacidade de arrefecimento (sensível) (TR) Soğutma Kapasitesi (duyarlı) (BG) Хладопроизводителност (явна) (S) Kylningskapacitet (känslig) (N) Avkjølingskapasitet (følbart) (CZ) Chladicí výkon (citelný) (HR) Kapacitet hlađenja (osjetljivo) (H) Hűtési teljesítmény (érzékeny) (RO) Capacitate de răcire (fără dezumidificare) (SL) Moč hlađenja (zaznavna) (SK) Kapacita chladenia (učelná) (ES) Capacidad de enfriamiento (práctico) (PL) Wydajność chłodnicza (jawna) (DK) Kølekapacitet (mærkbart) (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä) (EST) Jahutusvõimsus (mõeldukas) (LV) Dzesēšanas kapacitāte (jūtama) (LT) Vėsinimo galia (tikroji) (AL) Kapaciteti i ftohjes (sensibël) (SRB) Kapacitet hlađenja (opipljiv)	(GB) Heating capacity (D) Heizleistung (F) Puissance de chauffage (NL) Verwarmingcapaciteit (E) Capacidad de calefacción (I) Capacità di riscaldamento (GR) Απρόδοη θέρμανσης (P) Capacidade de aquecimento (TR) Isıtma Kapasitesi (BG) Топлопроизводителност (S) Värmekapacitet (N) Oppvarmingskapasitet (CZ) Topný výkon (HR) Kapacitet grijanja (H) Fűtési teljesítmény (RO) Capacitate de încălzire (SL) Moč ogrevanja (SK) Výkon ohrevu (ES) Capacidad de calefacción (potencial) (PL) Wydajność grzewcza (DK) Varmekapacitet (FIN) Lämmitysteho (EST) Küttevõimsus (LV) Apsildes kapacitāte (LT) Šildymo galia (AL) Kapaciteti i ngrohjes (SRB) Kapacitet grejanja	(GB) Total electric power input (D) Elektrische Gesamtleistungsaufnahme (F) Entrée électrique totale (NL) Totaal opgenomen vermogen (E) Potencia eléctrica de entrada total (I) Potenza elettrica totale assorbita (GR) Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου (P) Entrada de potência elétrica total (TR) Çekilen toplam elektrik gücü (BG) Общоемоторблемая электрическая мощность (S) Total effektingång (N) Total elektrisk strømeffekt (CZ) Celkový elektrický příkon (HR) Ukupna primljena snaga električne energije (H) Teljes áramforrás-bemenet (RO) Consum total de putere (SL) Skupna vhodna električna moč (SK) Celkový elektrický príkon (ES) Ólaca exodruca elertricheca moudnot (PL) Całkowita pobierana energia elektryczna (DK) Total elektrisk strømforbrug (FIN) Sähkötehon kokonaistulo (EST) Kogu elektriline sisendvõimsus (LV) Kopējā elektriskā ieejas jauda (LT) Bendroji elektros vartojamoji galia (AL) Konsumi total i energjisë elektrike (SRB) Ukupna ulazna električna snaga	(GB) Sound power level (per speed setting, if applicable) (D) Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend) (F) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant) (NL) Geluidsvormenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing) (E) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde) (I) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile) (GR) Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανάρρηση τουχύτους, εφόσον διενθέρται) (P) Nivel de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável) (TR) Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı başına) (BG) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо) (S) Ljudereffektsnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt) (N) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig) (CZ) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné) (HR) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo) (H) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható) (RO) Nivel presiune sonoră (în funcție de turatie, dacă este cazul) (SL) Ravno zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja) (SK) Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa) (ES) Nivel na zvučnava moudnot (za različnithite nastrojki na oborotithite, ako e prilozhimo) (PL) Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy) (DK) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant) (FIN) Äänen tehotaaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa) (EST) Helivõimsuse tase (võimalusel olenevalt määratud kiirusest) (LV) Skanās intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestādījumam) (LT) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina) (AL) Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shtepjësies, nëse aplikohet) (SRB) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primenljivo)

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB
FWF02DAF	1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF	2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF	2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF	3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT	1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT	2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT	3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT	3,9	1,2	5,7	0,045	54







**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.**

Gölsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2023 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P443944-9X 2025.01